

فعالية تعلم الكتاب الأصفر لتحسين مفردات طلاب المعهد الإسلامي

نورالفلاح سيراهان جلواك باطي

بحث علمي

مقدم لإكمال الشروة للحصول على درجة الليسانس

في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس



إعداد:

محمد توفيق هداية

رقم الطلب: ١٧٠٣٠٢٦١١٤

كلية علوم التربية والتدريس

جامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

٢٠٢٢

## التصريح

الموقع أدنى هذا البحث العلمي

الإسم : محمّد توفيق هداية

رقم الطلب : ١٧٠٣٠٢٦١١٤

القسم : تعليم اللغة العربية

صرح الباحث بالصدق والأمانة أن البحث العلمي تحت الموضوع:  
" فعالية تعلم الكتاب الأصفر لتحسين مفردات طلاب المعهد

الإسلامي نورالفلاح سيراها ن جلواك باطي "

لا يتضمن الأراء من المتخصصين أو المادة التي نشرها الناشر أو  
كتبها الباحثون إلا أن تكون مراجع ومصادر لهذا البحث العلمي.

سمارنج, ٢٢ يونيو ٢٠٢٢

المصرح

محمّد توفيق هداية

١٧٠٣٠٢٦١١٤



المصحح لجهة المحافظة

بإسماحة هذا تحت التماس:

الترخيص : فعالية تعلم الكتاب الأصغر لتحسين مخرجات طلاب المعهد الإسلامي بولاية الفلاح بولاية جازائر

بالحق

الكتاب : - عدد ونسب عدلية

رقم الترخية : ٢٧٠٣٠٦٦١٢٤٤

التمس : تعلم اللغة العربية

تقدمنا لهذا لجان الترقية الكريمة علوم التربية والتدريس خاصة والتربويين الإسلامية الحكومية والتربويين بمراتب وكانت شرفا  
الأداء إحدى الشروط للترقية للحصول على درجة التماس (أ) في قسم تعلم اللغة العربية سنة ٢٠٢٢ م.

صاحب: ٢٢ جويلية ٢٠٢٢

ذات

أحمد زهر الدين الماحي

١٩٧٣٠٧٠١٢٠٠٦٠٤١٠١٣

الرئيس

الدكتور شكالي الماحي

١٩٧٠٠٦٠٣١٩٩٦٠٣١٠٠٣

للمنح الثاني

أحمد يوسف بجان مياوات الماحي

١٩٧٤٠٩٠٩٢٠٠٧٠١١٠٣٨



التمس الأول

الدكتور نبوس أحمد هاشمي حاصولا الماحي

١٩٧٤٠٣٠٨١٩٩٣٠٣١٠٠٢

الموافق

أحمد زهر الدين الماحي

١٩٧٣٠٧٠١٢٠٠٦٠٤١٠١٣

### موافقة المشرف

صاحب المعالي  
عميد علوم التربية والتدريس  
جامعة واليسواجو الإسلامية الحكومية سمرانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته  
تحية طيبة وبعد،

بعد الملاحظة بالتصميمات والتعديلات على حسب الحاجة أرسل هذا البحث العلمي للطلاب:

الإسم : محمد أوفيق هداية

رقم الشهادة : 170326114

الموضوع : فعالية تعلم كتاب الأصفار / سلف ليصنن المفردات سنثري في المعهد الإسلامي  
نور الفلاح سوراهان جوناك بطني.

أرجو من لجنة المدققة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكراً على حسن اهتمامكم  
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمرانج، 24 أبريل

المشرف



أحمد زهر الدين الماجستير

رقم التوظيف: 1974-012-06-21-013

## الملخص

الموضوع : فعالية تعلم كتاب الأصفر / سلف ليحيين  
المفردات سنتري في المعهد الإسلامي نورالفلاح  
سيراهان جلواك باطي  
الكاتب : محمّد توفيق هداية  
رقم الطلاب : ١٧٠٣٠٢٦١١٤:

تهدف هذه البحث إلى تحديد أثر تعلم الكتاب الأصفر في المعهد الإسلامي نور الفلاح في إتقان المفردات العربية لدى الطلاب، الذي يركز على كيفية تعلم الكتاب الأصفر، ومعرفة مدى تأثير تعلم الكتاب الأصفر على قدرة الطلاب في إتقان اللغة العربية في المعهد الإسلامي نور الفلاح سيراهان باطي. هذا البحث هو بحث وصفي نوعي. تم جمع البيانات في هذه البحث من خلال إجراء الملاحظات والمقابلات والتوثيق.

بعد إجراء البحث أظهرت نتائج البحث أن هناك تأثيرا كبيرا في عملية تعلم الكتاب الأصفر في المعهد الإسلامي نور الفلاح في زيادة المفردات العربية. لكن بالطبع هناك أكثر عراقيل في العملية، لكن هذه العراقيل يمكن التغلب عليها. ومن هذا البحث يظهر أهمية تطبيق تعلم الكتاب الأصفر في المعهد الإسلامي.

## الشعار

مَنْ أَرَادَ الدُّنْيَا فَعَلَيْهِ بِالْعِلْمِ, وَ مَنْ أَرَادَ الآخِرَةَ فَعَلَيْهِ بِالْعِلْمِ, وَ مَنْ أَرَادَهُمَا فَعَلَيْهِ  
بِالْعِلْمِ

Barangsiapa yang menginginkan dunia maka hendaklah “  
berilmu. Barangsiapa yang menginginkan akhirat, maka  
hendaklah dengan ilmu. Barangsiapa yang  
”.menginginkan keduanya, maka hendaklah dengan ilmu  
(HR.Bukhari Muslim)<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Imam An-Nawawi, “Al Majmu’ Syarah Al Muhadzdzab”,  
(Jakarta: Penerbit Buku Islam Rahmatan, 2009), hlm.67

## كلمة الشكر و التقدير

الحمد لله الذي كفى و الصلاة و السلام على حبيب المصطفى و على آله و اصحابه أهل التقى و الوفى. لقد انتهت الباحثة كتابة هذا البحث تحت الموضوع " فعالية تعلم الكتاب الأصفر لتحسين مفردات طلاب المعهد الإسلامى نورالفلاح سيراهان جلواك باطي ". فهذا البحث مقدم لأكمال الشروط المقرورة للحصول على درجة اللسانس في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية و التدريس جامعة و اليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج. لذا تريد الباحثة إلقاء الشكر و التقدير إلى:

١ . الله سبحانه و تعالى الذي قد أعطني نعمة كثيرة مثل الإيمان و الإسلام و الصحة حتى يجعلني أن يستطيع مثل هذا الآن. الله أكبر و لا حول و لا قوة إلا بالله العلي العظيم.

٢ . فضيلة السيد الأستاذ الدكتور إمام توفيق الماجستير الحاج رئيس جامعة و الي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٣ . فضيلة السيد الدكتور أحمد إسماعيل الماجستير الحاج عميد كلية علوم التربية و التدريس بجامعة و الي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٤ . فضيلة السيد الدكتور أحمد مغفورين الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية و التدريس بجامعة و الي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٥ . فضيلة السيد عاقل لطفان الماجستير سكرتير قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية و التدريس بجامعة و الي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.



٦. فضيلة السيد أحمد زهردين الماجستير مشرف في هذا البحث. أقول الشكر الكثير على العلوم الذي قد أعطاني و أرشدني الحلول والتشجيع يجد و صبر كبير و يخلص قلبه لتبرع الوقت و الفكر نحو كتابه بحثي. والله يكتبني لك التوفيق و يسهل لك أمور حياتك.
٧. جزيلة الشكر لجميع المحاضرين و المحاضرات بكلية علوم التربية و التدريس خاصة في قسم تعليم اللغة العربية الذين قد أعطاني العلوم و الخيرة في الحياة.
٨. أمي و أبي و أختي الكبير. و بسبب مرضاتهم و عرقهم و صلواتهم يمكنني أن أصبح هكذا و يمكنني أن أتعلم في جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٩. أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٧ لأعضاء اتحاد الطلبة لقسم تعليم اللغة العربية خاصة فصل "ج".
١٠. أصدقائي في (TSC) الذي قدموا لي الكثير من المعرفة و الدعم أشكر جزيل الشكر على مساعدتكم. الله يكتب أن يمن علينا رحمته علينا و يثيبنا بحسن الثواب و جزاكم الله أحسن الجزاء.

## الإهداء

أهدى هذا البحث إلى:

١. أمي المحبوبة سري واتي و أبي سارمادي اللذان قد ربّاني مند صغيري حتى الان بالصبر الكبير. و بسبب مرضتهما وعرقهما وصلواتهما يمكنني أن أصبح هكذا و يمكنني أن أتعلم في جامعة واليسونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٢. أختي الكبيرة نور ناهيدة الذي دعمني و شجعني وسعادي جسديا و رحانيا لدراستي.

٣. جميع المعلمين و المحضرين الذين علمني بصدق الأخلاق و المعرفة.

الله يسهّل لكم الأمور ويبارك في كل امالكم و الله يكتب أن يجعلكم الإيمان والإسلام والصحة والسعادة في الدنيا والاخرة. امين

## محتويات البحث

- أ ..... التصريح.
- ب ..... تصحيح لجنة المناقشة.
- ج ..... موافقة المشرف.
- د ..... الملخص.
- هـ ..... الشعار.
- و ..... كلمة الشكر والتقدير.
- ح ..... الإهداء.
- ط ..... محتويات البحث.

### الباب الأول : مقدمة

- أ. خلفية البحث..... ١
- ب. تحديد المسألة..... ٤

ج. أهداف البحث و فوائده..... ٤

### الباب الثاني : الهيكل النظري و الدراسات السابقة

أ. الهيكل النظري..... ٧

١. مفهوم التعلم..... ٧

٢. تعريف الكتاب الأصفر/السلف..... ٨

٣. أهمية دراسة الكتاب الأصفر..... ١٣

٤. أنواع طريقة من تعلم الكتاب الأصفر..... ١٤

٥. عوامل عراقيل وداعمة لتعلم الكتاب الأصفر..... ١٧

ب. الدراسات السابقة..... ٢٣

### الباب الثالث : منهج البحث

أ. نوع البحث و طريقته..... ٢٥

ب. مكان و وقت البحث..... ٢٧

ج. مصادر البيانات..... ٢٨

د. بؤرة البحث..... ٢٩

هـ. طريقة جمع البيانات..... ٣٠

و. إختبار صحة البيانات ..... ٣٢

ز. طريقة تحليل البيانات ..... ٣٣

### الباب الرابع: نتائج البحث

أ. تحليل البيانات..... ٣٥

١. عملية تعلم الكتاب الأصفر في المعهد الإسلامي نور الفلاح ..... ٣٥

٢. الكتاب المستخدم في التعلم في معهد الإسلامي نور الفلاح ..... ٤٠

٣. فاعلية تعلم الكتاب الأصفر في تحسين المفردة العربية لطلبة ..... ٤١

ج. نقائص البحث..... ٤٥

### الباب الخامس : الاختتام

أ. الخلاصة..... ٤٧

ب. الاقتراحات..... ٤٨

ج. الاختتام..... ٤٨

المراجع ..... ٥٠

الملاحق ..... ٥٣

ترجمة الباحثة ..... ٧٤

## الباب الاول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

اللغة هي وسيلة للتواصل مع الآخرين ويعتقن عن المشاعر ويعرض عن الآراء وحل المشكلات وكذلك اللغة العربية أيضا.<sup>2</sup> كما باللغة العربية, بصرف النظر عن كونها أداة اتصال، فإنها تعمل كوسيلة لاكتساب نظرة ثاقبة للمعرفة أيضا, وهي لغة القرآن ومصادر التعليم الإسلامية الأخرى باللغة العربية أيضا. لذلك اللغة العربية معتمد اللغة الرئيسية للمسلمين، بينها في ذلك دراسة مصادر أخرى للتعايم الإسلامية باللغة العربية التي كتبها العديد من العلماء السابقين ، بالطبع في الكتاب الأصفر ، وهو تبرع من أفكارهم لأمة الحاضر ، وكذلك مهارات تدمير في التفكير يجب تعلمها في تحقيق الكمال في فهم وتنفيذ جميع الأوامر الدينية الإسلامية. اللغة العربية في الغالب المدروس في المؤسسات التي تحمل اسم الإسلام، وحتى في أجزاء صغيرة باستثناء المعهد الإسلامية. لذلك، فإن تعلم اللغة العربية مهم جدًا بالنسبة لنا كمسلمين، لأن صلواتنا باللغة العربية تستخدم، وكذلك معظم الكتب الدينية الإسلامية المكتوبة باللغة العربية. لذلك ، مهم جدًا في البلدان الإسلامية تعلم اللغة العربية وخاصة في المعهد الإسلامية ، في هذا

---

<sup>2</sup>Ach Syaifullah Shugara, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Peramadina, 2001) hal 12.

الوقت المعهد الإسلامية استطاع من إثبات الجمعية الإندونيسي كأقدم مؤسسة تعليمية فقط وقد تم الاعتراف بنجاحها كمكان لتعميق التعاليم الإسلامية ،حتى المعهد الإسلامية مسمى مؤسسة التفق في الدين.<sup>3</sup>

مبدئيًا، الهدف من تدريس اللغة هو أن يكون الطلاب ماهرين في اللغة، أي مهارات الاستماع ومهارات الكلام ومهارات القراءة ومهارات الكتابة.

جودة مهارات الشخص اللغوية يتكلم على كميّة ونوعية مفرداته اللغوية (المفردات). كلما زاد عدد المفردات التي لدينا ، زادت احتمالية أن يصبح ماهرين في اللغة.<sup>4</sup>

لذلك ، فإن إتقان المفردات هو شئ لا شكّ وأساسي للتعلم وكشرط لأولئك الذين يريدون ماهر في اللغات ، وخاصة اللغة العربية. الهدف من إتقان اللغة هو أن يتمكن البشر من التواصل بشكل جيد ، لذلك يجب على المتعلم إتقان المفردات ، لأن المفردات تساعد الطلاب كثيرًا في تعلم اللغة العربية. لذلك من الضروري دراسة وجود تعلم لغة محكم لغير العرب ، وخاصة للأمم الإندونيسية. يمكن تعلم اللغات الأجنبية بما في ذلك اللغة العربية بطرق وأساليب مختلفة. وبالمثل مع طريقة تعلم المفردات (المفردات).

---

<sup>3</sup> Husni Rahim, *Arah Baru Pendidikan Islam di Indonesia*, (Ciputat: Lagas Wacana Ilmu, 2001)hal 149.

<sup>4</sup> H.G. Tarigan, *Pengajaran Kosakata* (Bandung:Aksara,1982) hal 2.



جانِب المفردات هو الجانب الأكثر أهمية في جميع جوانب اللغة الأجنبية التي يجب على الطلاب إتقانها في عملية تعليم وتعلم اللغات الأجنبية.<sup>5</sup>

في المعهد الإسلامي عند إحدى المؤسسات التعليمية ذات الفروق الإسلامية ، سواء المدارس الدينية أو رياض الأطفال ، تقوم بتدريس طرق تعلم المفردات أيضاً ، خاصة عن طريق الغناء ووسائل البطاقات والوسائط المصورة وغيرها كما هو مطبق في رياض الأطفال المختلفة. هذا يعني أن تعلم المفردات في المؤسسات المختلفة هو حل لفهم اللغة ، وهو أمر ضروري وغير موجود. ولو من بعض المعهد الإسلامية لا مباشرة يتخذ طريقة تعلم المفردات بشكل صريح في المناهج ، لكن مازلت هنا طريق التعلم الأخرى مرتبط وثيقاً بتعلم المفردات. وهذا ما أكده بوضوح زمخشاري ضفير.<sup>6</sup>

هذه الطريقة هي تعليم الكتاب الأصفر/السلف الذي من الواضح أنه ليس له علاقة وثيقة جداً بالنحو والصرف والبلاغة ، بل يرتبط أيضاً ارتباطاً وثيقاً باللغة ، أي اللغة العربية. في الجانب العربي ، بالطبع من يدرس كتاب الأصفر / السلف بقراءة ممتاز ويحقق المادة المقصودة مطلوب بشكل غير مباشر أن يفهم كلمة بكلمة في جملة

---

<sup>5</sup> Sartinah Handjoyo, *Psikologi Belajar Mengajar Bahasa Asing* (Jakarta:Depdikud,1988) hal 71.

<sup>6</sup>Zamakhsari Dhofier, *Tradisi Pesantren Studi Tentang Pandangan Hidup Kyai* (Jakarta:LP3ES, 1994) hal 58.

كتاب السلف. أي أن هناك عرضاً تعلمت مفردات من اللغة العربية.

ومن الأمثلة يعنى المعهد الإسلامى نور الفلاح في قرية سراهان، جلواك، بمنطقة بائي. تقوم مؤسسة التعليم الإسلامى هذه بتدريس العديد من التعاليم الإسلاميه مثل الأخلاق (الأخلاق)، والنحو والصرف والفقہ والتجويد. لكن في هذه المعهد الإسلامى، لا تدرس مواد محددة عن اللغة العربية. يتعلم الكتاب الأصفر الذي يستخدم في معهد الإسلامى نورالفلاح بطريقة باندونجان وسوروجان، يتم تعلم الكتاب كل يوم باستخدام طريقة باندونجان، أما طريقة سوروجان فتم مرة واحدة في الأسبوع. الأخر، هذه المعهد الإسلامى تستخدم طريقة إضافية أيضا، وهي طريقة المناظرة. يتم تعلم الكتب في هذه المعهد الإسلامى كل يوم بعد صلاة المغرب. في تعلم الكتاب الأصفر يتعلم الطلاب بشكل غير مباشر المفردات العربية ويحفظونها، في هذه الحالة، هناك طلاب يسهل عليهم حفظ الكثير من المفردات العربية من تعلم الكتاب الأصفر، ولكن يوجد طلاب صعبون / مقيدون في تطوير المفردات من خلال تعلم الكتاب. هذا الحال يسترعي المؤلف لبحث بالتمام عن " فعالية تعلم الكتاب الأصفر لتحسين مفردات طلاب المعهد الإسلامى نورالفلاح سيراهان جلواك باطي ". تم أخذ هذا تعلم الكتاب الأصفر كعنوان هذا البحث، أحدها لأنه لا يوجد تعلم مباشر للغة العربية في معهد الإسلامى نورالفلاح، ويتعلم الطلاب اللغة العربية في المعهد

الإسلامي من خلال تعلم الكتاب الأصفر الذي يتم تدريسه كل

يوم.

## ب. تحديد المسألة

١. كيف عمليّة تعلم كتاب الأصفر في المعهد الإسلامية نورالفلاح ؟
٢. كيف تأثير تعلم كتاب الأصفر على إتقان المفردات اللغة العربية في المعهد الإسلامي نورالفلاح ؟

## ج. أهداف البحث وفوائده

الأهداف في هذ البحث يعني:

١. لمعرفة كيفية تعلم كتاب الأصفر/ سلف على إتقان المفردات اللغة العربية في المعهد الإسلامي نورالفلاح
  ٢. لمعرفة فعالية تعلم كتاب الأصفر/ سلف في المعهد الإسلامي نورالفلاح على إتقان المفردات اللغة العربية
  ٣. لمعرفة قدرة الطلاب على إتقان المفردات العربية (المفردات) في المعهد الإسلامي نور الفلاح
  ٤. لمعرفة العوامل الداعمة و العوامل العراقيل لعملية تعلم الكتاب الأصفر في المعهد الإسلامي نورالفلاح
- فائدة هذا البحث هي أن الباحث يأملون أن تكون نتائج البحث مفيدة وتضيف معرفة في عالم التعليم ، وتشمل هذه الفوائد:
١. الفائدة النظرية

مع هذا البحث ، يأمل الباحثون أن تكون نتائج البحث مفيدة لزيادة المعرفة والبصيرة للقراء المتعلقة بالمشكلات التي ناقشها هذا البحث.

## ٢. الفائدة التطبيقية

من الناحية التطبيقية, أراد الباحث الفوائد للأطراف المتعلقة بالبحث:

- أ) للمعهد : متعمد يتكوّن يقتدر مادّة تقويمية في تحسين المفردات العربية للطلاب من خلال تعلم الكتاب الأصفر.
- ب) للطلاب : كبصيرة ومعرفة حول تحسّن المفردات اللغة العربية من خلال تعلم الكتاب الأصفر الذي يتم تنفيذه في المعهد الإسلامية في الحياة اليومية.
- ج) للباحث : لإضافة البصيرة والمعرفة المتعلقة بتعلم الكتاب الأصفر في تحسين المفردات اللغة العربية، ويمكن للباحثين تطبيق المعرفة التي تم مكثفها خلال المحاضرات.

## الباب الثاني

### مفهم التعلم و تعريف الكتاب الأصفر و الدراسات السابقة

أ. هيكل النظرى

#### ١. مفهم التعلم

يمكن القول أن التعلم هو نتيجة الذاكرة والإدراك وما وراء المعرفة التي تؤثر على الفهم. هذا حال يحدث عندما يتعلم الإنسان ، وهذه الحالة غالباً ما تحدث في الحياة اليومية أيضاً ، لأن التعلم عملية طبيعية للجميع.<sup>7</sup> أحد أشكال التعلم هو معالجة المعلومات. هذا الحال يمكن أن يكون مشابهاً بعقلنا أو دماغنا الذي يساهم كجهاز كمبيوتر حيث توجد خدمات إدخال ومعلومات فيه. ما يفعله دماغنا هو كيفية استعادة المواد الإعلامية ، إما في شكل صور أو كتابة. شكل آخر من التعلم هو التعديل الذي طالم الرابطة بالتغييرات في تصرفات الفرد وخطوة. على سبيل المثال، هناك تغيير في موقف الشخص عندما ينجح في فهم وتنفيذ كيفية قراءة القرآن بشكل صحيح وجيد.

عندئذٍ ، من الخلاصة للتعلم أعلاه ، يمكن استنتاج أن التعلم يمكن تفسيره على أنه عملية تعديل في القدرات البشرية أو تغيير في القدرات يمكن الحفاظ عليها ورفع مستواها. خلال هذه العملية ، يمكن امرؤ أن يختار ليعمل تغييرات أو لا شئئ إيا على ما

---

<sup>7</sup> Miftahul Huda, *Model-Model Pengajaran dan Pembelajaran*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2013), hal.2-3

يفعله. أحد الأمثلة على التغيير هو عندما يتضح أن الطالب الذي كان خائفًا في البداية من المادة الخاصة، إتضح تغيير يبلغ شخص واثق من نفسه في يختتم المشكلات في ذلك الدرس. إذا تعريف التعلم على أنه تغيير في السلوك والأفعال والطرق ، فإن العواقبه تكون واضحة ،هي يمكننا التتبع ، وحتى الدلل على ذلك التعلم عند شئى.

## ٢. تعريف الكتاب الأصفر

في عالم المعهد الإسلامي، لا يُعرف أصل الذكر على وجه اليقين، حتى في كتاب من جميع الكتب الموجودة ، لا يوجد كتاب واحد يناقش أصل سبب تسميته بالكتاب الأصفر. أمّا فهم العام بين المعهد الإسلامي هو أنها كتبها العلماء قدماء باستخدام اللغة العربية وتناقش مجالات علمية معينة، مثلها كتاب فتح القريب الذي يناقش الفقه، وكتاب فتح الإزار يناقش نطاق الزواج وما إلى ذلك. ومن وسط المعهد الإسلامي، بالإضافة إلى مصطلح "الكتاب الأصلع" هناك مصطلح " الكتب القديمة" أيضا ، لأن الكتب المكتوبة تشير إلى الأعمال التقليدية للعلماء الناطقين باللغة العربية الذين أسلوبهم وشكلهم يختلف عن الكتب الحديثة.<sup>8</sup>

الكتاب هو مصطلح خاص يستخدم للإشارة إلى الأعمال الأدبية في المجال الديني المكتوبة بالحروف العربية. هذا الذكر يباين

---

<sup>8</sup> Endang Turmudi, *Perselingkuhan Kiai dan Kekuasaan*, (Yogyakarta:LKiS,2004), hal 36.

البحث على الأثر التي تكتب بحروف غير اللغة العربية ، التي تسمى الكتب. أما الكتب التي تُستخدم كمصادر في المعهد الإسلامي والمؤسسات الإسلامية التقليدية المماثلة تسمى الكتب الصفراء ، وهي البحث العربية التي يترتب علماء المسلمين في القرن الوسطى الإسلامي ، بين القرنين السادس عشر والثامن عشر. الاسم "أصفر" لأنّ الورق المستخدم لونه أصفر ، ربما بسبب التجوية من قبل الجماهير. لذلك يسمى الكتاب الأصفر الكتاب القديم أيضاً. مصطلح هذا الكتاب الأصفر التالي أصبح اسم لنوع المطبوعات وأصبح سمة فيزيائية. لأنّ الكتاب الأصفر أصبح هُوِيّة ، إذاً ذلك الخصائص الخلقة سرمدية في تقليد الطباعة. هذا الكتاب الأصفر في سببكه بورق أصفر بحجم خاص أصغر قليلاً من حجم ورقة كوارتو ، بينما يتم استخدام ترتيب المجلداته بواسطة نظام كوراسان ، على شكل أوراق ليقدرينفكّ حتى يسهل ليقرّئه ، لا داعي لرفع الكتاب بأكمله. مونتاجها ، تقريبا للغاية الكتاب الأصفر يحتوي على متن وشرح ، لقسم المتن واقع في خارج المنطقة المربع ، بينما تم وضع قسم الشرح بالداخله. مصدر التعلم الكتاب الأصفر ، مستعمل منذ القرن السادس عشر ، ولو أن تقليد الطباعة لم ينتشر في إندونيسيا ومؤسسة المعهد الإسلامية لا يزال متناقضا حضره. الكتاب الأصفر الذي مدرّس في دراسة الكتاب له صبغة مختلف من قرن إلى آخر ،

ولو أن الكتاب الذي دراسته متجانس من مجموعة الكتب محاولة  
قرن الإسلامية الوسطى.<sup>9</sup>

وبناءً على الشرح أعلاه يمكن الاستنتاج أن الكتاب  
الأصفر هو كتاب كتبه علماء الإسلام باللغة العربية، الذي يحتوي  
على علم كتطوير أو شرح لكتاب القرآن الكريم والحديث النبوي  
الشريف بحيث يسهل تعلمه وفهمه من قبل الأجيال اللاحقة.

الشميلة المتأصلة في المعهد الإسلامية هي محتوى المناهج  
التي تركز على العلوم الدينية، المثالها، التفسير و الحديث و النحو و  
الصرف و التوحيد و التصوف وغيرها. تلك المطبوعات يملك  
الخصائص التالية:

- (١) الكتب تستخدم اللغة العربية
- (٢) عمومًا لا تستخدم الشكل (علامات الترقيم أو السطور) ،  
حتى بدون وجود نقطة و فاصلة
- (٣) تحتوي على علمي المهام.
- (٤) طريقة الكتابة معتمد القديم وغالبًا ما تبدو صلتها بالعلوم  
المعاصرة ضعيفة
- (٥) وعادة ما يتم دراستها ودراستها في المعهد الإسلامية
- (٦) العديد من الأوراق لونه أصفر.<sup>10</sup>



الآخر، فإن الخصائص هي الأولى: الترتيب من الأكبر بالتفصيل إلى الأصغر ، مثل الكتاب والباب والفصل و خلافه. وثانيًا: عدم استخدام علامات الترقيم المعتادة ولا استخدام النقطة والفاصلة وعلامات الاستفهام وخلافه. وثالثًا: دائمًا ما تستخدم المصطلحات (عبارة اصطلاحية) وصيغة معينة مثل ليعلن الرأي القوي باستخدام مصطلحات المذهب، والأصلح، الصليح، والأرجح والراجع وخلافه، للتعبير عن اتفاق بين العلماء في بعض المذهب يستخدم إصطلاحه يعني "إجماع" و للتعبير عن اتفاق بين العلماء في مذهب الواحد يستخدم مصطلح "إتفاقان"<sup>11</sup>

من تبيان الخصائص أعلاه ، يمكن أن نستنتج أن الكتاب مكتوب في كتاب أصفر ولم يتم إعطائه شكل، والنقطة، والفاصلة، وعلامات الاستفهام وخلافه. من عموماً، يتم تصنيفها إلى أربع فئات، وهي: رؤيتها من محتوى المعنى ، ورؤيتها من قياس العرضها ، ومشاهدة من إبتكار التأليفها ، ومن مظهر التصوير.<sup>12</sup>

أ. وانطلاقاً من محتوى المعنى تقسيمه إلى نوعين ، هما:

١. كتب في شكل محاولة أو تقديم علم بسيط (سردية) مثل التاريخ والحديث والتفسير.

---

<sup>10</sup> Muhaimin, *Pemikiran Pendidikan Islam*, (Bandung:Trigenda Karya, 1993) hal 300.

<sup>11</sup> Sahal Mahfudh, *Nuansa Fiqih Sosial*, (Yogyakarta: LkiS,1994) hal 264.

<sup>12</sup> Sa'id Aqiel Siradj dkk. *Pesantren Masa Depan*, (Cirebon: Pustaka Hidayah, 2004) hal 335.

٢. الكتب التي تقدم مادة في شكل قواعد علمية مثل النحو ،  
واصول الفقهية ، ومصطلة الحديث.

ب. ورؤيتها من قياس العرضها يمكن تقسيمه إلى نوعين ، وهما:

١. المختصر، وهو كتاب منظم بإيجاز ويعرض المواصفات

للمشكلة، يظهر في شكل نظم أو شعر أو في شكل نص.

٢. الشرح ، وهو كتاب يقدم وصفاً طويلاً ، يقدم حججاً علمية

نسبياً ، ويقتبس من ملاحظة من العلماء مع حججهم الخاصة

التي لم يكن عرضها للمادة موجزة للغاية ، ولكن ليست طويلة

جداً أيضاً(المتوسطة)

ج. ورؤيتها من إبداع المؤلفين يتم تقسيمهم إلى سبعة أنواع وهي:

١. الكتب التي يعرض أفكاراً جديدة ، مثل كتاب الرسالة للإمام

الشافعي ، والعروض والقواني للإمام خليل بن أحمد الفرهندي

، أو نظريات علم الكلام التي أثارها. واصل بن عطاء وأبو

حسن الأشعري وغيرهم.

٢. الكتب التي تظهر كمتّم للمصنفات الموجودة ، مثل كتاب

النحو ، رائع إمام السبا ويح الذي مكتمل رائعة أبو الأسود

الدوالي.

٣. الكتب التي تحتوي تعليقات(شرح) على الكتب الموجودة مثل

كتاب حديث ابن حجر العسقلاني الذي علّق على كتاب

صحيح البخاري.

٤. الكتب التي تلخص المأثورة الطويلة ، مثل ألفية ابن مالك (كتاب عن النحو على شكل يبلغ من ١٠٠٠ شعر) لابن عقيل ولب الأصول (كتاب في أصول الفقه) لتركيا الأنصاري. ملخص من جمعال جوا مع للسبكي.
٥. الكتب التي تحتوي شاهد من كتب أخرى ، مثلعلوم القرآن للعوفي.
٦. الكتب التي يحدّد منهجيات الكتب الموجودة مثل كتاب إحياء علوم الدين للإمام الغزالي.
٧. الكتب التي تحتوي على النقد مثل كتاب معيار العلم للغزالي.
- د. ورؤيتها من ظهور شرحه, الكتاب يملك خمسة أركان وهي:
  ١. توسّع تقسيم شيء عام إلى شيء خاصّ ، وشيء الخص إلى تفاصيل ، وهكذا.
  ٢. تقديم مثل الكتاب منظمة من خلال عرض عدة عبارات ثم استخلاص النتائج.
  ٣. اجرى الملاحظة الخاص عند تكرارالملاحظة المعتمد ضروريًا ،حتى يعرض المادة لا فوضويًا ويمكن أن تكون العقلية مستقيمة.
  ٤. ضع حدودًا واضحة عندما المؤلف ينقص تعريفيًا.
  ٥. عرض شرح والحجج إيا تعبير التي معتمد ضرورية من الشرح أعلاه، يمكن الاستنتاج أن خصائص الكتاب الأصفر ستستمر في إلحاقها، خاصة بقرب المعهد الإسلامية السلفية.

لكن، في المعهد الإسلامية الحديثة والمدارس العامة مثل اليوم، كان هناك العديد من التغييرات، ليس مكتوبًا على ورق أصفر فقد ولكن مكتوبًا أو مطبوعًا على ورق أبيض أيضًا، و مشكّل وفاصلة ونقطة وترجمات. بهدف بواسطة مفهوم القارئ. لكن هذه التغييرات لا تقتطع المعاني التي ضمنيّ فيه ، بل تطورات الكتاب فقط.

### ٣. أهمية دراسة الكتاب الأصفر

الإسلام هو دين الله سبحانه وتعالى الذي أنعم على البشرية من خلال وسيط النبي محمد صلى الله عليه وسلم والقرآن معجزة. وانطلاقًا من الكتاب القرآن، ثم يثير عنه أفكار ومطالعة وتفسيرات قام بها علماء السلف. نتائج من أفكار ومطالعة وتفسيرات هؤلاء العلماء ثم مؤيد في كتابات على شكل كتاب أو تسمى الكتاب الأصفر ، لكن نتائج هذه الأفكار لا تغير أحد الأحكام الشرعية في كتاب القرآن الكريم. . القرآن من الماضي حتى الآن لم يزد ولم ينقص مثل الكتب الأخرى مثل الإنجيل ، والزبور ، وتوروت ، إلخ. يبقى القرآن سليما في أصالته ، وفقا لكلمة الله سبحانه وتعالى<sup>13</sup>:

( إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ<sup>14</sup> ) الحجر آية ٩:

13

[https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as\\_sdt=0%2C5&q=mode+l+pengembangan+kajian+kitab+kuning+di+pondok+pesantren&btnG=Diakses+pada+01+juli+2021,+pukul+21.48](https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as_sdt=0%2C5&q=mode+l+pengembangan+kajian+kitab+kuning+di+pondok+pesantren&btnG=Diakses+pada+01+juli+2021,+pukul+21.48)

<sup>14</sup> *Al-Qur'an dan Terjemahannya*, (Bekasi:PT Dwi Sukses Mandiri, 2012),hal 263.

ذاك الآية يعرض أن الله سبحانه وتعالى يَمِّن الضمان عن  
حرمة ونقاء إلى القرآن الأبد. في الحقيقة، القرآن هو المصدر الرئيسي  
للمعرفة وهو مهم للغاية ويحيط جميع جوانب الحياة في العالم.

#### ٤. أنواع طريقة من تعلم الكتاب الأصفر

كما من الناحية اللغوية مصطلح الطريقة يشتق من اللغة  
اليوناني " metodos " . هذه الكلمة تتكون من مقطعين يعني , " metha  
" معناه عبر او تجاوز و " hodos " الذي معناه  
الطريق. الطريقة يعني شئى طريق ليجتزح الهدف.<sup>15</sup>  
بناءً على التعريف أعلاه ، يقدر الاستنتاج أن الطريقة هي  
طريقة تم التخطيط لها ومستعد للاستمرارية والنجاح في عملية التعليم  
والتعلم بهدف يجتزح الهدف.  
وأضاف حسين محمد أن الطريقة المطبقة في التعلم هي  
طريقة ويتونان أو باندونجان ، وطريقة سوروجان ، وطريقة المناقشة  
(المناظرة) ، وطريقة التقويم ، وطريقة الحفظ<sup>16</sup> . تفسيرات هذه الطرق  
هي كما يلي:

أ. طريقة ويتونان أو باندونان هي طريقة لتوصيل الكتب حيث يقرأ  
المعلم أو كياهي أو أستاذ سمح الدرس الكتاب ويشرحها ،

بينما يستمع الطلاب ويعطون المعنى ويتلقون. اتضح أن هذه الطريقة هي تبني من التعلم الذي تم تنفيذه في الشرق الأوسط، وخاصة في مكة ومصر. أصبح هذان المكانان "قبة" لتطبيق منهج ويتونان لأنهما يعتبران محور المعرفة للمعهد الإسلامية منذ بداية نموها وحتى تطورها الحالي.<sup>17</sup>

ب. طريقة المناقشة (المناظرة) هي مجموعة من الطلاب يناقشون المشكلات، سواء تلك التي قدمها الكياهي أو المشكلات التي تحدث في المجتمع. هذه المناقشة بقيادة طالب ولكن تحت ملاحظة مربيّة أو كياهي الذي يصحّ نتائج المناقشة.<sup>18</sup>

ج. طريقة التقويم هي تقييم المهمة والالتزامات والعمل. هذه الطريقة انتهى بعد قراءة دراسة الكتاب أو إصدارها. قديما هذه الطريقة تسمى الإمتحان وهي اختبار للطلاب من خلال مناقشة عند المعلمين او العلماء في الأمام منبر مفتوح. بعد المناقشة يتمّ التخرج.<sup>19</sup>

د. طريقة الحفظ هي طريقة متفوقة وكذلك خاصية متأصلة في المعهد من الماضي حتى الآن. لا يزال طريقة الحفظ قائما طالما أنه مرتبط ومطلوب للحجج والقواعد النقلي. و هذه الطريقة

---

<sup>17</sup> Muhamil Qomar, *Pesantren dari Transformasi Metodologi Menuju Demokratisasi Institusi*, (Jakarta: Erlangga, 2002), hal 143.

<sup>18</sup> Abdurrahman Saleh, *Pedoman Pembinaan Pondok Pesantren*, (Jakarta: Departemen Agama RI, 1982), hal 80.

<sup>19</sup> Sa'id Aqiel Siradj dkk. *Pesantren Masa Depan*, (Cirebon: Pustaka Hidayah, 2004) hal 335.

عادة ما تُعطى للأطفال في سن المدرسة الابتدائية أو المتوسطة. على العكس ، في الأعمار المذكورة أعلاه ، هذه الطريقة يجب تقليل شيئاً فشيئاً واستخدامها للصيغ والقواعد.

هـ. طريقة سوروجان هي أن يحرص الطلاب على مواجهة الكياهي، يستقدم الكتاب الخاص مثاله الكتاب "فتح القريب". يقرأ كياهي بضعة أسطر من الكتاب ومعناها ، ثم يكرر الطلاب قراءة الكياهي. كما نقل عن مجمل قمر أن هناك العديد من المزايا لطريقة سوروجان التي كما didaktikmetodik ثبت بشكل منهجي وأهميتها في تحقيق النجاح التعلم. لأن هذه الطريقة يتحمل الأستاذ او كياهي يشرف و يقدّر و يرشد إختصاص الطلاب في إتقان المادة بأقصى حد. إذا لم يتقن الطلاب المادة ، فعادة ما يأمرهم المعلم بتكرار المادة التي تمت قراءتها.

الطريقة المذكورة أعلاه هي طريقة يتم تطبيقها بشكل شائع في عملية التعلم في المعهد الإسلامية ، بهدف تسهيل نقل العلم التي يملكها الكياهي. عند تطبيق طريقة ما ، يجب على الأستاذ أن يتتلف أو يتفق بمباحثه او مادّة. في الإسلام ، مشكلة التّفق مسمى العدل ، والمعنى هو وضع الشيء في مكانه الصحيح. في كلام الله سبحانه وتعالى :

(إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَائِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ  
الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُم لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ)<sup>20</sup> النحل،

٩٠

تلك السورة توضح أن المعلم أو كياهي ، عند وضع الطريقة ،  
يجب أن مضبوط مع المادة التي سيصدر لطلاب. بهدف في تنفيذ  
التعلم يسهل على الطلاب قبولها.

إن حقيقة الطريقة هي كأداة فقط وليست غاية. لتحقيق  
الهدف، هناك حاجة إلى أدوات ، بل الأدوات هي مطلب مطلق  
لكل نشاط تربية وتعليمي. إذا كان الكياهي قادرين على اختيار  
الطريقة الصحيحة وقادرين على استخدامها بجيد، فإن لديهم آمالاً  
كبيرة في نتائج التعليم والتدريس الذي يتم تنفيذه. إنهم ليس قادرين  
على تعليم الطلاب فقط ، ولكن لديهم القدرة على اختيار أفضل  
نموذج تعليمي أيضا يتم قياسه من منظور تعليمي - منهجي. إذا  
عملية التعليم والتعلم يمكن يتم بفعالية وكفاءة ، التي يصبح مركز  
اهتمام التعليم الحديث اليوم.<sup>21</sup>

## ٥. عوامل عراقيل وداعمة لتعلم الكتاب الأصفر

في تحقيق هذا الهدف، هناك العديد من العوامل التي يجب أخذها في  
الاعتبار، وهي العوامل الداعمة والعوامل العراقيل في تعلم الكتاب الأصفر.

---

<sup>20</sup> *Al-Qur'an dan Terjemahannya*, (Bekasi: PT Dwi Sukses Mandiri, 2012),hal 278.

<sup>21</sup> Armai Arief, *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*,(Ciputat:Ciputat Pres,2002),hal 43.



هذه العوامل تكوّن من الطلاب و الكياهي والبنية الاساسية و المادّة و الطريقة والتحفيز و النية.

### ١. الكياهي

حضور الكياهي في المعهد الإسلامي هو كما يلي:

أ. أسوة الحسنة للطلاب

في المعهد الإسلامي ، يؤثر سلوك الكياهي على طلابه شديد ، إذا كان سلوك الكياهي جيدًا ، فسوف يتبعه الطلاب ، ويجب الكياهي أن يكون قادرًا يحطّ على نفسه مظهر سابقة جيدة. لأن كيا هي هو خليفة رسول الله.

يشرح القرآن سورة الأحزاب الآية ٢١ على النحو التالي:

(لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ

وَأَلْيَمَ الْأَمْرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا<sup>٢٢</sup>) الأحزاب : ٢١

ب. الإخلاص في القيام كمعلّم

في المعهد الإسلامي، يجب أن يكون الكياهي عند التدريس هدمًا نبيلًا ، للبحث عن رضا الله سبحانه وتعالى فقط.

---

<sup>22</sup> *Al-Qur'an dan Terjemahannya*, (Bekasi: PT Dwi Sukses Mandiri, 2012), hal 421.

ج. صاحب الأمانة في نقل العلم

### ١. الكياهي

كياهي هو الشخص الذي أوكله الله سبحانه وتعالى بالعلم. إنَّ كلَّ ما على هذه الأرض هو وديعة الله تعالى ، بينما العلم. يودع العلم لأناس معينين من الله سبحانه وتعالى عند الأمانة و يأمر ليلبَّغ إلى جميع البشر على هذه الأرض. في القرآن ، تم شرح سورة النساء الآية ٥٨ :

(إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ ۗ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا) <sup>23</sup> النساء ٥٨

### ٢. سان تري

السان تري هو كالطلاب. في المعهد العهد الإسلامي ، يهدف السان تري أو الطلاب لطلب العلم فقط. حتَّى هذا الهدف يتحقَّق بسهولة و جيِّد، يجب أن يكون له أساس قوي. يشرح في الكتاب ألاً:

ألا لا تَنَالُ الْعِلْمَ إِلَّا بِسِتَّةٍ # سَأُنْبِيكَ عَنْ جَمُوعِهَا بَيَانٍ

---

<sup>23</sup> Al-Qur'an dan Terjemahannya, (Bekasi: PT Dwi Sukses Mandiri, 2012), hal 88.

دُكَا ۚ وَحَرْصٍ وَاصْطِبَارٍ وَوُلْعَةٍ # وَإِرْشَادٍ أَسْتَادٍ وَطَوْلٍ  
زَمَانٍ<sup>24</sup>

٣. النية

فَصَدُّ الشَّيْءِ مُفْتَرِّئًا بِفِعْلِهِ<sup>25</sup>

النية هي الجذر الرئيسي لفعل كل شيء. لتحقيق  
الهدف النهائي ، يجب أن يقوم على نية صادقة أولاً.  
الأشخاص الذين يقومون بعمل إذا لم يكن مبنياً على نية  
صادقة لن يحصلوا أبداً على درجات جيدة.

٤. المادة

تستخدم مادة البيزنطيين السائدة اللغة العربية والفقهاء. العلم  
الذي يُعطى الأولوية في اللغة العربية هي علم الأدوات مثلها  
النحو والصرف، بينما يناقش الفقهاء الشريعة المتعلقة بالله ،  
والعلاقات مع البشر.<sup>26</sup>

٥. الدافع

الدافع هو عامل روحي غير فكري. سهم الذي المميز في  
تنمية العاطفة والشعور بالسعادة والحرص على التعلم. الطلاب  
الذين لديهم دافع قوي سيكون لديهم الكثير من الطاقة

---

<sup>24</sup> Bin Muhammad Ahmad, *Alala*, (Surabaya: Darul Ilmi), hal 1.

<sup>25</sup> Ahmad Bin Khasan, *Fathul Qorib Mujib*, (Surabaya: Darul Ilmi), hal 4.

<sup>26</sup> Haidar Putra Daulay, *Pendidikan Islam*, (Jakarta: Kencana, 2004), hal 40.

التعليمية. مثل الشخص الذي يحضر محاضرة ، لكنه لا يهتم بمادة المحاضرة ، فلن يأخذها في الاعتبار ، لا سيما يكتب على المادة.<sup>27</sup>

#### ٤ . البنية التحتية

التربية الديني مثل التربية الآخر يتطلب مرافق وسهولة أيضًا. إذا كانت المدرسة تتطلب معملاً ، فيجب أن تتوفر في التربية الديني / في العهد الإسلامي أيضًا. لكن، يجب أن تكون المعامل في المعهد الإسلامي مجهزة بالمرافق والتسهيلات التي تجعل الطلاب يقدرون الدين أكثر ، مثاله مقاطع الفيديو ذات الأنفاس الدينية ، والموسيقى والأغاني ، والشعر ، والشعر الديني ، وما إلى ذلك التي تحفز التنوع العاطفي للطلاب.

#### ٥ . المادة

تستخدم مادة البيزنطيين السائدة اللغة العربية والفقهاء. العلم الذي يُعطى الأولوية في اللغة العربية هي علم الأدوات مثلها النحو والصرف، بينما يناقش الفقهاء الشريعة المتعلقة بالله ، والعلاقات مع البشر.<sup>28</sup>

---

<sup>27</sup> Sardiman, *Interaksi Motivasi Dan Belajar Mengajar*, (Jakarta: Raja GrafindoPersada,1986), hal 75

<sup>28</sup> Haidar Putra Daulay, *Pendidikan Islam*,(Jakarta:Kencana,2004),hal 40.

## ب. الدراسات السابقة

لتأييد وتأكيد هذا البحث ببحث الباحث البحوث العلمية التي تناسب موضوع الباحث يعني فعالية تعلم كتاب الأصفر / سلف ليحيى المفردات سنتري في المعهد الإسلامي نورالفلاح سيراهاان جلواك باطي, كما يلي:

١. البحث العلمي نور الختيمة بعنوان تدريس الكتاب الأصفر في محاولة لتحسين مهارات القراءة باللغة العربية في المدرسة السلفية الثالثة كرايباك يوجياكارتا. في هذه البحث ، ركز المؤلفون زاد على طرق التدريس وتحسين البراعة في قراءة النصوص العربية، بينما في هذه البحث افضل التركيز على فعالية التعلم في تحسين المفردات العربية.

٢. البحث العلمي إيجيع فؤد شكراً بعنوان تعلم الكتاب الأصفر في المعهد الإسلامي سني دارالسلام ماعواهارجو سليمان جونغجاكارتا (دراسة حول التطبيق طريقة القراءة). في تلك البحث، يركز المؤلف على التعلم باستخدام طريقة القراءة ، بينما في هذه البحث يتم التأكيد على تحسين المفردات.

٣. البحث العلمي محمد سيف الدين الزهري بعنوان طريقة لإرسال الكتاب الأصفر (الدراسة حولة في المعهد الإسلامي اللقمنية جونغجاكارتا). في هذه البحث يركز المؤلف على إرسال الكتاب الأصفر في تلك المعهد الإسلامية, بينما في هذه البحث تركّز

على المفردات الذي تم الحصول من التعلم الكتاب الأصفر في  
المعهد الإسلامية.

٤. البحث العلمي سري مولباني بعنوان طريقة التعليم الكتاب  
الأصفر و تأثيره على براعة القراءة نصّ اللغة العربية في الطلاب  
امدرسة المتوسطة المعهد النور بانتول جوغجاكارتا. في هذه  
البحث يركّز المؤلّف على التعليم الكتاب الأصفر و تأثيره على  
براعة القراءة نصّ اللغة العربية في الطلاب، بينما في هذه البحث  
يركّز على تأثيره على براعة امفردات اللغة العربية في سان تري.  
من بعض الأبحاث أعلاه ، يمكن الاستنتاج أن البحث  
الذي أجراه المؤلف هو شيء جديد ، وهو بالتأكيد مختلف عن  
البحث السابق. هذه البحث تركّز على الفعالية تعلّم الكتاب الأصفر  
ليحسنّ المفردات العربية على سان تري .

## الباب الثالث

### مناهج الطريقة

يشرح مناهج البحث خطط و إجراء التنفيذ البحوث التي يقوم بها الباحثون للحصول على نتائج البحث وفقاً للمشكلات وأهداف البحث. وفقاً لـ S.Margono ، وفقاً لأهدافها ، إذًا يمكن تعريف الباحثين على أنهم جميع أنشطة البحث والتحقيق والتجربة ، كما الطبيعية في مجال معين للحصول على حقائق أو مبادئ جديدة بهدف اكتساب فهم جديد ورفع مستوى العلم والتكنولوجيا .<sup>29</sup>

بالإجمال ، يتم تفسيرها على أنها طريقة علمية للحصول على بيانات بهدف واستخدامات معينة. البحث له هدف واستخدام محدد. بالإجمال، هناك ثلاثة أنواع من أهداف البحث ، وهي الاكتشاف والإثبات والتطوير. الاكتشاف يعني أن البيانات التي تواجد من الباحث هي بيانات جديدة تمامًا لم تكن معروفة من قبل. الإثبات يعني أن البيانات التي تواجد عليها تستخدم لإثبات وجود شكوك حول معلومات أو معرفة معينة، والتطوير يعني تعميق وتوسيع المعرفة الحالية.<sup>30</sup>

من خلال البحث ، يمكن للباحثين الحصول على النتائج بعامة ، ويمكن استخدام البيانات لفهم المشكلات وحلها وتوقعها. الفهم يعني توضيح مشكلة

---

<sup>29</sup> S.Margo, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1996),hal 1.

<sup>30</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2017),hal 5.

غير معروفة. الحل يعني اليصغر من المشكلة أو البزبل عليها، والتوقع يعني محاولة منع حدوث المشاكل.

#### أ. نوع البحث ومنهجه

وفقا للموضوع الذي معروض الباحث وهو فعالية تعلم كتاب الأصفر / سلف ليحيين المفردات سنتري في المعهد الإسلامي نورالفلاح سيراهاان جلواك باطي، فإن المنهج الصحيح لهذا البحث هو منهج وصفي نوعي. في هذا المنهج النوعي، تكون البيانات التي يتم جمعها في شكل كلمات أو صور، وليس أرقام. هذه البيانات النتائج من خلال المقابلات والملاحظات الميدانية والمستندات الموجودة. كما ذكر Frankel فيما يتعلق بخصائص البحث النوعي. وقال إن خصائص البحث النوعي هي كالتالي:

أ. قاعدة الطبيعة كمصدر مباشر للتاريخ، والباحث هو الأداة الأولى للبحث النوعي.

ب. يجب أن يهتم البحث النوعي بالعملية وكذلك النتائج

ج. ينحاز البحث النوعي إلى تحليل البيانات بشكل استقرائي.

د. يركز البحث النوعي بشكل أكبر على المعنى.<sup>31</sup>

باختصار، البحث النوعي هو شيء تقرب البحث الذي يكشف عن وضعيّة اجتماعية معينة با الوصف الواقع بصحيح،

---

<sup>31</sup> Albi Anggito dan Jogan Setiawan, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Sukabumi: CV Jejak, 2018), hal 10.



ويتكون من كلمات تستند إلى تقنيات جمع وتحليل البيانات السديد التي تم الحصول عليها من المواقف الطبيعية. وعندئذٍ ، فإن البحث النوعي ليس مجرد محاولة لوصف البيانات، ولكن الوصف هو نتيجة جمع البيانات الصحيحة التي تتطلب نوعية، أي المقابلات التفصيلي، والملاحظات التشاركية، ودراسات الوثائق، وtriangulasi. يعتمد الوصف على تحليل بيانات قوي أيضاً، بدءاً من عرض البيانات وتقليل البيانات وانعكاس البيانات والدراسات البيئية والأخلاقية للبيانات والتوصل إلى استنتاجات يجب أن الدناية بمستوى عالٍ من بناء القياس dependability, credibility, transferability, confirmability.<sup>32</sup>

#### ب. مكان البحث ووقته

مكان أو موقع البحث هو المكان الذي يتم فيه إجراء هذا البحث. ومكان هذه البحث في المعهد الإسلامي نورالفلاح سيراهان جلواك باطي. تم إجراء هذا البحث عندما أجرى الباحثون ممارسة الخبرة الميدانية في يوليو وأغسطس ٢٠٢٠. ثم سيجري الباحثون بحثاً عميقاً في شهر سبتمبر ٢٠٢١.

---

<sup>32</sup> Djam'an Satori dan Aan Komariah, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung:ALFABETA,2017),hal 25.

## ج. مصادر البيانات

أهم مرحلة في البحث هي جمع البيانات. جمع البيانات ليس سوى عملية تدبير البيانات لنفع البحث. يستحيل على الباحثين يقتدر نتائج الإكتشاف إذا لم يحصلوا على البيانات. جمع البيانات في البحث العلمي هو منهجي نظامي للحصول على البيانات التداوى. في البحث النوعي ، يمكن تنفيذ تقنيات جمع البيانات من خلال إعدادات من مصادر مختلفة وبطرق مختلفة.<sup>33</sup> في البحث النوعي ، لكي يكون البحث مؤهل حقا ، يجب أن تكون البيانات المجمعة واضحة تماما ، يعني بيانات الأساسية وبيانات ثانوية.

### أ- المصادر الأساسية

البيانات الأساسية هي بيانات في شكل لفظي أو شفهي ، حيث يمكن السلوك من المبحث الموثوق. في هذه الحالة يعني موضوع البحث (المخبر) فيما يتعلق بالمتغيرات البحث.<sup>34</sup> جمع البيانات في هذه البحث ، المصادر البيانات الأساسية تم الحصول بين من، كياهي أو مدير معهد الإسلامي نور الفلاح سراهان باطي، والأساتيد ومصادر أخرى لديها معلومات تتعلق بالبيانات التي

---

<sup>33</sup>Djam'an Satori dan Aan Komariah, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung, Alfabeta, 2017), hal 103.

<sup>34</sup>Sandu Siyoto dan M. Ali Sodik, *Dasar Metodologi Penelitian*, (Sleman: Literasi Media Publisng, 2015), hal 28.

يحتاجها الباحثون وطلاب المعهد الإسلامية نور الفلاح سراهان باطي.

#### ب- المصادر الثانوية

البيانات الثانوية هي البيانات التي تكمل المعلومات من البيانات الأساسية. يتم الحصول على البيانات الثانوية عن طريق قراءة أو دراسة المستندات المتعلقة بالشيء الذي البحث، مثل المستندات الرسمية (الجدول والملاحظات وما إلى ذلك) والصور والأفلام وتسجيلات الفيديو وما إلى ذلك.

#### د. بؤرة البحث

بؤرة البحث هو النواة المركزية التي تستخدم كموضوع للبحث ، بل في الواقع لا يمكن إجراء أي بحث دون البؤرة البحث. إن صياغة البؤرة البحث الصحيح،يجرى الباحثين ستمنع من جمع البيانات التي خارج عن الموضوع بالمشكلة وأهداف البحث. تحديد بؤرة البحث يهدف إلى تقييد الباحثين حتى لا تتعثر في أشياء عامة جدًا وواسعة أو أقل وثيق.<sup>35</sup> في هذه البحث تركز على عملية تنفيذ تعلم الكتاب الأصفر وفعالية تعلم كتاب الأصفر ليحيين المفردات سنتري في المعهد الإسلامي نورالفلاح سراهان جلواك باطي أيضًا.

---

<sup>35</sup>Rahel widiawati Kimbal, *Modal Sosial dan ekonomi Industri kecil sebuah studi kualitatif*, (Yogyakarta: Penerbit Depublish,2015), hal 65.

## هـ . طريقة جميع البيانات

وفغًا لشكل البحث النوعي ، للحصول على البيانات المتعلقة بالمشكلات المراد بحثها، هناك العديد من تقنيات جمع البيانات التي يستخدمها الباحثون ، بما في ذلك:

(١) طريقة الملاحظات

الملاحظة هي تقنية لجمع البيانات يعمل مراقبة ظاهرة البحث. هذه الطريقة هي في عداد طرق جمع البيانات شيوعًا في البحث النوعي. أكد Patton أن الملاحظة هي واحدة من أهم طرق البحث لفهم وإثراء المعرفة الظاهرة التي بحث بجيدة.<sup>36</sup> قال Nasution أن الملاحظة هي أساس كل علم. العلماء يقدر العمل بناءً على البيانات فقط ، من خلال الملاحظة يمكنهم العثور على حقائق عن العالم الحقيقي.<sup>37</sup>

في البحث النوعي ، يتم إجراء الملاحظات من قبل الباحثين من خلال الذهاب مباشرة إلى الميدان لمراقبة جميع السلوكيات والأنشطة المراد بحثها. حينما عملية الملاحظة ، يقوم الباحث بتسجيل وتسجيل الأنشطة التي تم تنفيذها حينما الملاحظة

---

<sup>36</sup> Cosmas Gatot haryono, *Ragam Metode Penelitian Kualitatif Komunikasi*, (Sukabumi:CV Jejak, 2020),hal 78-79.

<sup>37</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Penerbit Afabeta, 2016),hal 226.

، سواء كانت منظمة أو شبه منظمة ، أي من خلال يعرض من الأسئلة التي معروض على المخبرين نتيجة لعملية جمع البيانات.<sup>38</sup>

(٢) طريقة المقابلة

المقابلة هي تقنية لجمع البيانات تُستخدم غالبًا في البحث النوعي. استخدام المقابلات كأسلوب لجمع البيانات إذا وجد الباحثون مشاكل يجب التحقيق فيها ، ويريد الباحثون معرفة الأشياء المتعلقة بالمخبرين بشكل أعمق. المقابلة هي تقنية لجمع البيانات للحصول على المعلومات المستخرجة من مصادر البيانات مباشرة من خلال المحادثة أو السؤال والجواب. المقابلات في البحث النوعي التي متعمقة لأنهم يريدون استكشاف المعلومات بدقة ووضوح من المخبرين.<sup>39</sup>

في هذه البحث، طريقة المقابلة يستخدم ليكتسب المعلومات والبيانات التي يحتاجها الباحثون, يعنى تعلم كتاب الأصفر/سلف ليحسّن المفردات سنترى.

(٣) طريقة التوثيق

التوثيق هو سجل للأحداث الماضية معبراً عنه بأشكال شفوية ومكتوبة ومكتوبة. يمكن أن يكون التوثيق في شكل كتابة أو

---

<sup>38</sup> Comas Gatot Haryono, *Ragam Metode Penelitian Kualitatif Komunikasi*, (Sukabumi: CV Jejak, 2020), hal 79.

<sup>39</sup> Djam'an Satori dan Aan Komariah, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Penerbit Alfabeta, 2017), hal 129-130.

صور أو أعمال تذكاريّ لشخص ما.<sup>40</sup> أمّا هذه الوثائق تستخدم للحصول على معلومات في معهد الإسلامي نور الفلاح سراهان باطي ، والتي تشمل: الأهداف التاريخية ، والموقع الجغرافي ، والهيكّل التنظيمي ، وحالة المعلمين أو الطلاب ، وكذلك البنية التحتية. التوثيق الذي يستخدمه الباحث هو بجمع البيانات في معهد الإسلامي نور الفلاح سراهان باطي. يستخدم المؤلفون هذه البيانات لدعم هذا البحث.

#### و. إختبار صحة البيانات

الخطأ في البيانات سوف حصل على خطأ نتائج البحث. لأنّ أهمّ الأمر في البحث النوعي هو البيانات, فيحتاج إلى صحة البيانات لاختبار صحتها. كاتن صداقية البيانات في البحث النوعي أربعة أحوال وهي: الأصالة (credibility) وقابلة التغيير (transferability) والموثوقية (dependability) والإثبات (confirmability)<sup>41</sup>. التثليث هو إعادة فحص البيانات من بعض المصادر بأيّ طريقة ووقت, ويستخدم الباحث التثليث للحصول على البيانات الصحيحة.

---

<sup>40</sup>Djam'an Satori dan Aan Komariah, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Penerbit Alfabeta, 2017), hal 149.

<sup>41</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hal 366.

#### أ- تثليث الطريقة

اختبار صدقية البيانات إلى نفس المصادر بطرق مختلفة, مثل بطريقة المشاهدة والمقابلة والتوثيق.

#### ب- تثليث المصادر

استخدم الباحث تثليث المصادر وهي جمع البيانات بطريقة واحدة في مصادر البيانات المختلفة مثل الوثائق والتسجيلات وملخصات المقابلات والملاحظات أو المقابلات.

تعتقد طريقة التثليث أن يستطيع ليقوي البيانات. وهذه هي البيانات المتعلقة باختبار صدقية البيانات.

ويستعمل الباحث لإختبار صحتها التثليث. التثليث ثلاثة أنواع, يعني: تثليث المصادر, تثليث الطرق, وتثليث الزمان. ويختار الباحث نوع تثليث الطرق حيث أن يفصح البيانات إلى المصادر المتساوية بالدلائل القوية مع الطريقة المختلفة.

#### ز. طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات هي عملية تنظيم وفرز البيانات حول الأنماط والفئات والوحدات الأساسية حتى الموضوعات سوف يوجد و يمكن صياغتها بالإضافة إلى فرضيات العمل على النحو الذي تقترحه البيانات. تحليل البيانات النوعية يتضمن بيانات في شكل كلمات وجمل التي يتوَلَد من موضوع البحث والمتعلقة بالأحداث

الواردة في نطاق موضوع البحث.<sup>42</sup> في تحليل البيانات النوعية ، قال Bogdan إن تحليل البيانات هو عملية بحث منهجي وتجميع البيانات الناتجة عن المقابلات والملاحظات الميدانية وغيرها حتي فهمها بسهولة. الآخر، يمكن مشاركة النتائج مع الآخرين أيضًا. يتم تحليل البيانات من خلال تنظيم البيانات ، ووصفها في وحدات ، وتوليفها ، وتجميعها في نمط ، واختيار الأشياء المهمة والتي يجب فهمها ، والتوصل إلى استنتاجات يمكن تقديمها للآخرين.<sup>43</sup>

---

<sup>42</sup>Sandu Siyoto dan M.Ali Sodik, *Dasar Metodologi Penelitian*,(Yogyakarta:Literasi Media Publising,2015),hal 120.

<sup>43</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*,(Bandung:Penerbit Alfabeta,2016),hal 244.



## الباب الرابع

### نتائج البحث

### توصيف البيانات وتحليلها

#### أ- تحليل البيان

البيانات الموضحة أدناه هي معلومات يمكن للباحثين الحصول عليها من خلال المقابلات والملاحظات والتوثيق عند قيام الباحثين بإجراء بحث في المعهد الإسلامي نور الفلاح سيراها ن باطي. والوصف الذي يمكن الحصول عليه هو:

#### ١. عملية تعلم الكتاب الأصفر في المعهد الإسلامي نور الفلاح سيراها ن

#### باطي

المعهد الإسلامي هي إحدى المؤسسات التعليمية الإسلامية التي أصبحت معياراً للمجتمع وأولياء أمور الطلاب الذين يتركون أطفالهم في المعهد الإسلامي ، وبالتالي فإن تعليم المعهد الإسلامي يعتمد على المعرفة الدينية. في هذه المعهد الإسلامي ، تقوم بإعداد أو طباعة الطلاب الذين لديهم شخصية إسلامية ، والشخصية الإسلامية لها معاييرها وتأخذ المعايير من الكتاب والسنة والإجماع. في دراسته للمعرفة الدينية في المعهد الإسلامي نور الفلاح ، يستخدم المراجع من كتاب السلف، أو ما يسمى في كثير من الأحيان بالكتاب الأصفر. نجاح تعلم الكتاب الأصفر في المعهد الإسلامي يعتمد على الأستاذ و كيفية القدرة الاستيعابية للطلاب أيضا ، وكيفية عملية التعلم ، نظام التعلمها سهل على الطلاب ليفهم محتويات الكتاب الذي تتم دراسته ، ليس الفهم فقط

ولكن القدرة على شرح وترجمة محتويات الكتاب أيضا، الطلاب سوف يفهم ويغلب المفردات بسهولة التي يصدرها الأساتذ، عندهم التكرارًا ليدرّسوها بأنفسهم خارج من الساعات التعلّم الموقوت الأستاذ في المعهد الإسلامي. في الأساس، عند دراسة الكتاب الأصفر، يلزم التكرار حتى تتمكن من فهمه بشكل أسرع. الكتاب هو مصطلح خاص يستخدم للإشارة إلى الأعمال الأدبية في المجال الديني المكتوبة بالحروف العربية، هذا الذكر يبين البحث على الأكثر التي تكتب بحروف غير اللغة العربية، التي تسمى الكتب. الشميلة المتأصلة في المعهد الإسلامية هي محتوى المناهج التي تركز على العلوم الدينية، المثالها التفسير والحديث و النحو والصرف والتوحيد والتصوف وغيرها. تلك المطبوعات يملك الخصائص التالية:

- (١) الكتب تستخدم اللغة العربية
- (٢) عمومًا لا تستخدم الشكل (علامات الترقيم أو السطور)، حتى بدون وجود نقطة و فاصلة
- (٣) تحتوي على علمي الهامّ،
- (٤) طريقة الكتابة معتمد القديم وغالبًا ما تبدو صلتها بالعلوم المعاصرة ضعيفة

(٥) وعادة ما يتم دراستها ودراستها في المعهد الإسلامية

(٦) العديد من الأوراق لونه أصفر.

تعلم الكتاب الأصفر غالبًا ما يتم في معهد الإسلامي السلف، ومن بينها معهد الإسلامي نور الفلاح، في معهد الإسلامي نور الفلاح، يقوم بتدريس العديد من الكتب الأصفر مثل حول التفسير والفقہ والصرف والنحو

والتجويد، على سبيل المثال كتاب الكيلاني و مختصر جدا (جرومية)، وسفينة النجاح، وشفاء الجنان، و تفسير الجلالين وكذلك آخرين. تعلم الكتاب الأصفر في المعهد الإسلامي نور الفلاح مفتعل كل يوم بعد صلاة المغرب، إلا يوم الجمعة وهو يوم عطلة. وفي اجتماع واحد لمدة ٧٥ دقيقة تقريبًا. في عملية تعلم الكتاب الأصفر، يجب أن يشمل الأستاذ/الكياهي وكذلك الطلاب، ويقوم الأستاذ بأشياء مختلفة لجعل الطلاب يفهمون محتويات الكتاب الأصفر. قال الأستاذ عبد الرؤوف إن هناك عدة طرق مستخدمة في عملية تعلم الكتب في المعهد الإسلامي نور الفلاح باستخدام طريقتين، وهما طريقة باندونجان وطريقة سوروجان، ولكن بصرف النظر عن هاتين الطريقتين، جعل الطلاب طريقة أخرى أيضًا وهي المناظر. في الاجتماع الأول باستخدام طريقة باندونجان التي تهدف إلى جعل الطلاب يفهمون ويعرفون محتويات الفصول في الكتاب الأصفر، ثم في الاجتماع التالي، يستخدم الأستاذ طريقة سوروجان للقراءة، والترجمة، والشرح قدر المستطاع وفقًا لما نقله الأستاذ في الاجتماع التالي.44

أ. طريقة الباندوعان

طريقة باندونجان هي إحدى الطرق المستخدمة في عملية تعلم الكتاب الأصفر في المعهد الإسلامي، وخاصة في المعهد الإسلامي التقليدية، لممارسة هذه الطريقة، الأستاذ يقرأ الكتاب ويترجمه إلى اللغة الأم، مثاله

---

<sup>44</sup> Beliau adalah Ustadz Pondok Pesantren Nurul Falah Sirahan Pati, beliau biasanya di panggil Ustadz Ro'uf

الإندونيسية والجاوية وغيرها، ثم يستمع الطلاب ويكتبونها كما قال الأستاذ. ويشرح الأستاذ محتويات الكتاب الأصفر واستمع الطلاب إليه وفهموه. في طريقة هذه التدريس، يستمع الطلاب التي يصدر الأستاذ فقط. وبعد اكتمال التعلم، يتعين على الطلاب أن يكونوا قادرين على تطوير معارفهم من خلال دراسة الكتب بشكل مستقل. عادة، مفروض الخطوات لتنفيذ هذه طريقة الباندوغان، بما الأستاذ يُحدث التواصل الجيد مع الطلاب، والاهتمام بحالة الطلاب وحالتهم سواء كانوا مستعدين للقيام بأنشطة تعليمية أم لا، في التعلم عالي المستوى، لا يقوم الأستاذ أحياناً بترجمة وشرح محتويات الكتاب مباشرة، لكن في بعض الأحيان يخاطب الطلاب بالتناوب لترجمة وشرح محتويات الكتاب في فصول معينة.

#### ب. طريقة سوروغان

سوروغان هي طريقة لتعلم الكتب لا تزال مستخدمة حتى اليوم ، خاصة في معهد الإسلامي السلفي، كلمة سوروغان بمعنى الدفع ، بهذه الطريقة أن الطلاب يدفعون المواد التي يريدون تعلمها حتى يحصلوا على إرشادات خاصة من الأستاذ. بطريقة سوروغان، لكل الطلاب سيحرز فرصة التعلم المباشرة مع الأستاذ/الكياهي الخبراء في دراسة الكتاب الأصفر. باستخدام طريقة سوروغان، يجب على الطلاب إتقان كيفية قراءة الكتب وترجمتها بشكل صحيح، وستحصل على المزيد إذا كنت قد أتقنت المادة قيد الدراسة. هذه الحال حتماً يتطلب الصبر والحرفية والطاعة والانضباط من الطلاب.

في معهد الإسلامي نور الفلاح الإسلامي، يستخدم التعلم بعض مراجع الكتب الأصغر الأساسية، كما هو الحال في تعلم النحو باستخدام كتاب الجرومية، ولتعليم الصرف باستخدام كتاب الكيلاني وكتاب الأمثلة التصرفية، وهما أساس إتقان قراءة الكتب. عملية التعلم في هذه معهد الإسلامي، غالبا يستخدم لفصل الأول و الفصل الوسطى بطريقة باندونجان، حيث يقرأ الأستاذ الكتاب ويترجم ويشرح محتويات الكتاب للطلاب حتى يفهم الطلاب ما يقوله الأستاذ. وبهذه الطريقة يقرأ الأستاذ الكتاب باللغة العربية ثم يترجمه إلى اللغة الجاوية كلمة بكلمة ويتكرر، إذا مداورة الطلاب الذين يستمعون و يكتبون الترجمة يتعلمون المفردات العربية أيضا.

ج. طريقة المناظرة

طريقة المناظرة هي نشاط روتيني تقوم به كل من المعهد الإسلامي السلفي والحديثي ، وكذلك في معهد الإسلامي نور الفلاح التي تقوم بنشاط هذا الطريقة المناظرة أيضا، يتم تنفيذ هذا النشاط مرة واحدة في الأسبوع ، ويتم تنفيذه بعد تعلم الكتاب الأصغر وصلاة العشاء الجماعة. والهدف من هذا المناظرة هو تكرار ومناقشة الدروس التي أعطاها الأستاذ ، حتى يتمكنوا من فهم محتويات الكتاب الجاري دراسته بسرعة. يوجد في هذه طريقة المناظرة العديد من الأسئلة والأجوبة بين الطلاب ، عندما لا يستطيع الطلاب الإجابة لديهم أو شكوك بالإجابته ، فيسألون إلى الأستاذ/الكياهي .

## ٢. الكتاب المستخدم في التعلم في معهد الإسلامي نور الفلاح سيراهان

### باطي

في تعلم الكتاب الأصفر في معهد الإسلامي نور الفلاح ، يستخدم من الكتب الأساسية التي لا يزال من السهل يفهم الطلاب. في عملية التعلم في هذه المعهد الإسلامي ، يتم تقسيم الطلاب إلى ثلاثة فصول يتم تعديلها وفقاً لقدرات الطلاب، لأن الطلاب الذين يدرسون في معهد الإسلامي نور الفلاح لديهم خلفيات تعليمية مختلفة. في الفصل الأول، يتضمن تعلم الكتاب الأصفر استخدام كتاب تحفة الطلاب (براعة الكياهي محمدون، مرتي معهد الإسلامي نور الفلاح)، و الكتاب شفاء الجنان (براعة الشيخ سعيد بن سعد نبهان)، و الكتاب الأمثلة التصرفية (براعة الشيخ محمد معصوم بن علي)، والكتاب تعليم المتعلم (براعة الشيخ الزرنوجي)، والكتاب الجرومية (براعة الشيخ محمد الصنهاجي الشهير بابن الجروم). في الفصل الثاني/الوسطى ، يكون تعلم الكتاب الأصفر باستخدام نفس كتاب فئة الفصل الأول ولكن هناك كتاب إضافي ، وهو كتاب التقريب / فتح القريب لابن قسيم الغازي. وفي الفصل العليا ، باستخدام الكتب التي يكون فهمها أصعب قليلاً من الكتب التي تدرس في الفصل الأول والمتوسطة، ومن بين الكتب المستخدمة هي، الكتاب العمريطي (لشيخ شرف الدين يحي العمريطي)، والكتاب فتح المعين (لشيخ زين الدين بن عبدالعزيز الملباري) والكتاب تفسير الجلالين (لشيخ جلال الدين الملاهي و الشيخ السيوطي).

### ٣. فعالية تعلم الكتاب الأصفر في تحسين المفردة العربية لطلبة نور الفلاح سرهان باطي

بناءً على نتائج المقابلات والملاحظات حول تعلم الكتاب الأصفر في المعهد الإسلامية نور الفلاح سرهان باطي، لقد وجد أن تعلم الكتاب الأصفر الذي تم إجراؤه في المدارس المعهد الإسلامي كل يوم كان له تأثير كبير جدًا على إتقان الطلاب للمفردات العربية.

عوامل التميز والعراقيل تعلم الكتاب الأصفر في تحسين مفردات اللغة العربية لدى طلبة نور الفلاح، من خلال تعلم الكتاب الأصفر ، يمكن للطلاب يستمع وكتابة المفردات العربية وترجمتها على الفور ، والتي تنقلها الأستاذة كل يوم، بحيث يحفظ الطلاب بشكل غير مباشر المفردات التي يسمعونها كل يوم. من خلال تعلم هذا الكتاب الأصفر كل يوم تستمر مفردة الطلاب في النمو ، كل يوم سيكون هناك مفردات جديدة يعرفونها. قال الأستاذ عبد الرؤوف إن تعلم الكتاب الأصفر كان له تأثير كبير في تحسين مفردات اللغة العربية لدى الطلاب. على الرغم من أن تعلم الكتاب الأصفر له تأثير كبير في تحسين مفردات اللغة العربية لدى الطلاب، إلا أنه لا تزال هناك عوامل عراقيل ، وهناك عوامل مزايا أيضا، والتي بينها:

أ. مزايا تعلم الكتاب الأصفر لتحسين المفردات العربية

١ .مزايا تعلم الكتاب الأصفر عن إتقان المفردات في تعلم الكتاب الأصفر مزايا عديدة، الميزة الأولى هي الدقة، في تحسين مفردات

اللغة العربية من خلال تعلم هذا الكتاب الأصفر سيكون الطلاب أكثر شمولاً، لأنه عندما تريد الحصول على الكثير من المفردات من تعلم الكتاب الأصفر، فعليك حقاً أن تكون حذراً حقاً، من حيث المستمع، والاستماع، وكذلك تدوين الملاحظات حول ما نقله الأستاذ.

٢. المفردات من الطلاب تتزايد كل يوم، تعلم الكتاب الأصفر في المعهد الإسلامي نور الفلاح منفذ كل يوم بعد المغرب الذي يستمر حوالي ٧٠ دقيقة، من الصف الأول إلى الصف الثالث. الكتاب الأصفر هو البحث مكتوب باللغة العربية، ومحتوياته كلها باللغة العربية، ومن يفهمه يجب أولاً أن يترجم إلى لغة الأم. وفي تعلم هذا الكتاب الأصفر، يكرر الأستاذ جمل باللغة العربية ويترجمها بشكل متكرر أيضاً، حتى الطلاب يظهر بوضوح ما يقوله الأستاذ. كل يوم سوف يستمع الطلاب من المفردات الجديدة لم يستمعوا بها من قبل، لأن تعلم الكتاب الأصفر يتم بشكل مستمر وله مراحل عجيب، وبهذه الطريقة يزداد كل يوم شيئاً فشيئاً مفردات اللغة العربية للطلاب.

٣. في تعلم الكتاب الأصفر، لن يزيد الطلاب من مفردات اللغة العربية فقط، بل سيتعلم الطلاب أربعة مرحلّة أيضاً، وهي مرحلة الإستماع والكلام والقرءة والكتابة. في طريقة باندونجان، يتعلم الطلاب الكثير من مهارة الإستماع والكتابة أيضاً، حيث يستمع



الطلاب إلى ما يقوله الأستاذ، ثم يترجمون الجمل في الكتاب الأصفر إلى لغتهم الأم، بحسب ما نقله الأستاذ. وفي طريقة السروجان سيتعلم الطلاب المزيد عن مهارة القراءة والكلام، لأنه بهذه الطريقة يتقدم الطلاب إلى الأستاذ ويقراءون الكتاب الأصفر الذي قبله دراسته. الأستاذ عبد الرؤوف قال إن تعلم الكتاب الأصفر أمر استثنائي للغاية بسبب المراحل من السهل إلى الصعب في كل من المفردات وغيرها.

ب. العامل العراقي لتعلم الكتاب الأصفر في تحسين مفردات اللغة العربية  
ماعداد يملك المزايا، تعلم الكتاب الأصفر في تحسين المفردات في اللغة العربية في طلاب المعهد الإسلامي نور الفلاح سرهان، وبالطبع هناك العديد من العراقيين التي تحول دون تطور مفردات اللغة العربية لدى الطلاب، ومن العوامل هو:

١. خلفيات الطلاب المختلفة. أهم شيء في منع زيادة المفردات العربية لطلاب نور الفلاح هي الخلفية التعليمية قبل دراستهم في المعهد الإسلامي نورالفلاح، بعض الطلاب يأتون من المدرسة الابتدائية والمدرسة الثناوية، والذين لديهم بالفعل أساسيات تعلم اللغة العربية ولكن ليس في العمق، حتى يتمكنوا من فهم التعلم بشكل أسرع في المعهد الإسلامي، إذا الطلاب يدرسون في معهد الإسلامي نورالفلاح الذين يأتون من المدارس الابتدائية الحكومية وكذلك المدارس الثانوية الحكومية أيضاً، التي لا يوجد فيها تعلم

اللغة العربية، فيبدأون من الأساسيات، إذا يصعب ليفهم حيث دراسة الكتاب الأصفر. بالخلفيات التعليمية المختلفة للطلاب، فإن تعلم الكتاب الأصفر في تحسين المفردات اللغة العربية مقيد بعض الشيء، لأن هناك من يمكنه الفهم بسرعة لأن لديهم الأساسيات وهناك من يصعب فهمهم لأنهم لا يمتلكون أساسيات اللغة العربية أيضاً.

٢. غير خلفيات التعليمية المختلفة، هناك خلفيات من أصل إقليمي ولغات مختلفة أيضاً، لأن الطلاب المعهد الإسلامي نورالصلاح لا يأتي من منطقة جاوى فقط، ولكن البعض من خارج جاوى، الذين لا يفهمون اللغة الجاوية، وتعلم الكتاب الأصفر في معهد الإسلامية نور الفلاح باستخدام اللغة الجاوية، حتى الطلاب الذين لا يفهمون اللغة الجاوية صعوبة في فهمها.

٣. عدم اهتمام الطلاب لقراءة /مراجعة الكتب التي تم دراستها. معدوم الطلاب يملك الدافع لفهم الكتاب الأصفر وإضافة المفردات العربية، حتى يتكاسل الطلاب في إعادة تعلم الدروس التي نقلها الأستاذ، حتى وإن كان بإضافة المفردات لا بد من إعادة القراءة، لأنه من خلال القراءة يجب أن نقول شفهيًا وفي القلب فقط، حتى يحفظوا المفردات التي يقرؤونها مرارًا وتكرارًا، عندما لا تقرأها مرة أخرى، فإن إضافة المفردات العربية ستستغرق وقتًا طويلاً لتزادها.

ج- جهود لتذليل العراقيل التي يشدّد تعلم الكتاب الأصفر لتحسين المفردات في اللغة العربية

١. قسّم مجموعات الدراسة، يقسم الأستاذ والمحلل مجموعات الدراسة وفقاً لقدرات الطلاب، الطلاب الذين لا تزال درجاتهم أقل من ذلك، سيتم إرشاد وإعطائهم المزيد أو تدريبهم الأستاذ، حتى يتمكنوا من متابعة أصدقائهم الآخرين.

٢. توفير الدافع، غالبًا ما يتم إعطاء الطلاب الدافع عند الكياهي او الأستاذ، حتى يكونوا متحمسين لمواصلة تكرار الدروس والمفردات التي أعطيت لكياهي والأستاذ، حتى يتمكنوا من إضافة المفردات العربية بسرعة من الكتاب الأصفر الذي تعلموه.

٣. يحمّل أنشطة المناقشة مرة واحدة في الأسبوع، في سعي الطلاب لتعلم الدروس التي تم نقلها بواسطة الكياهي والأستاذ والمحلل، قم بإجراء نشاط مناقشة بين الطلاب، التي تقام مرة واحدة في الأسبوع، والتي تهدف إلى جعل الطلاب يفهمون بشكل أسرع وإضافة المزيد من المفردات التي يتقنونها. في هذه الأنشطة ، يرافق الطلاب المحلل وأحياناً يرافقهم كياهي أيضاً.

### ج- نقائص البحث

هذا البحث معهود بأقصى، ولكن يمكن القول إنه ليس مثاليًا، لأن الباحث يدرك أن هناك قيودًا مختلفة. ومع ذلك، يمكن استخدام

نتائج البحث التي تم الحصول عليها كمرجع للباحثين في المستقبل. القيود التي يعاني منها الباحثون هي كما يلي:

١. قصر الوقت

البحث الذي يجريه الباحثون يعوقه الوقت، لأن الوقت محدود. ينبغي إجراء هذا البحث في سبتمبر ٢٠٢١، ومع ذلك، بسبب قيود جائحة كوفيد -١٩ التي جعلت عملية التعلم في المعهد الإسلامي نور الفلاح غير منظمة، لم يتمكن الباحثون من إجراء البحوث، وأجرى الباحثون بحثاً في ديسمبر ٢٠٢١.

٢. قصر الأهلية

في إجراء البحث لا يتخلص من المعرفة. في هذه البحث، يدرك الباحث محدودية قدراته، لا سيما في تأليف المصنفات العلمية، وكذلك من حيث الترجمة إلى اللغة العربية وكذلك تحضير الجمل. لكن الباحثين بذلوا قصارى جهدهم لإجراء البحوث وفق القدرات العلمية وتوجيهات المشرف.

٣. قصر مكان البحث

هذا البحث مفتعل في معهد الإسلامي واحدة فقط، وهي معهد الإسلامي نور الفلاح سرهان. لذلك، هناك احتمال لنتائج مختلفة إذا أجريت هذه الدراسة في أماكن مختلفة.

## الباب الخامس

### الإختتام

#### أ. الخلاصة

وبعد أن أجرى الباحث البحث، يمكن الاستنتاج أن تعلم الكتاب الأصفر في تحسين مفردات اللغة العربية لدى الطلاب كان فعالاً ومؤثراً للغاية في تطوير المفردات اللغة العربية التي يمتلكها الطلاب. لدعم عملية تعلم الكتاب الأصفر بشكل فعال، المعهد الإسلامي نور الفلاح تقسيم الطلاب إلى عدة فصول وفقاً لقدرات الطلاب، يعنى الفصل الأولى والفصل المتوسطة والفصل العليا. أما الكتب الأصفر المستخدمة في معهد الإسلامي نور الفلاح ما يلي، الجرومية والأمثلة التصريفية والتعليم المتعلم ونورالطلاب وكيلاي وفتح المعين وفتح القريب وسفينة النجاح وشفاء الجنان والإمرطي. يقام تعلم الكتاب الأصفر في الساعة ١٨,٢٠ - ١٩,٣٠.

أما طريقة التعلم المستخدمة في تعلم الكتاب الأصفر في هذه المعهد الإسلامية عدة طرق، يعنى طريقة الباندونجان وطريقة سوروغان وطريقة المزيد يعنى طريقة المناظرة. لتقييم ذلك التعلم، يتم إجراء اختبار كتابي أو شفهي بعد ٤ أو ٥ اجتماعات. أما طريقة المناظرة مفتعل مرتين أسبوعياً، لهذه الطريقة تهدف إلى إعادة تعلم الدروس التي تم تقديمها عن طريق المناظرة.

بناءً على البحث الذي قام به الباحث يتعلم الكتاب الأصفر في المعهد الإسلامي نور الفلاح سيراهاان، يمكن القول أنه فعال في زيادة مفردات اللغة العربية، لأن كل يوم يستمع الطلاب ويكتبون المفردات التي ألقاها الأستاذ، لذلك كل يوم تزداد المفردات التي يمتلكها الطلاب، وإن لم يكن كثيرًا.

### ب. الإقتراحات

١. من الضروري إجراء عمليّة تطوير عملية تعلم أفضل للكتاب الأصفر حتى نتائج إتقان مفردات اللغة العربية للطلاب أكثر.
٢. من المتوقع أن يكون الطلاب أكثر حماسًا لتكرار تعلم الكتب التي نقلها الأستاذ، حتى يزداد إتقان المفردات بسرعة أكبر.
٣. لإستاذ والمعلمين والمعلمين الآخرين، من المهم جعل وسائل تعلم الكتاب الأصفر وسيلة لتعلم المفردات العربية، لأن الطريقة مقرر مقدّم تأثيرًا كبيرًا.

### ج. الاختتام

الحمد لله نعمة الإيمان و الإسلام الإحسان و الصحة حتى استطاعت الباحثة أخيرا إتمام المشروع النهائي على شكل بحث العلمي بعنوان "فعالية تعلم كتاب الأصفر / سلف ليحيين المفردات سنتري في المعهد الإسلامي نورالفلاح سيراهاان جلواك باطي".

إنما الباحثة بالبحث من البيانات التي نقلها من كتب أهل العلم والعرفان، كما أن الباحثة إنسان ضعيف فلا تخلو من خطأ و

نسيان. لذلك، هذا البحث عن الكمال و التمام. تأمل الباحثة أن  
يقدم هذا البحث العديد من الفوائد. و أخيرا، لا حول ولا قوة إلا  
بالله العلي العظيم. وفقنا الله إلى الفقه دينه والإهداء بمدايته.

## المراجع

قاموس المعاني (المتصل)

*Al-Qur'an dan Terjemahannya*, Bekasi:PT Dwi Sukses Mandiri, 2012.

Ahmad Bin Khasan, *Fathul Qorib Mujib*, Surabaya: Darul Ilmi An-Nawawi, Imam. 2009. *Al Majmu' Syarah Al Muhadzdzab*. (Jakarta: Penerbit Buku Islam Rahmatan)

Anggito, Albi, dan Joghan Setiawan, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Sukabumi:CV Jejak,2018.

Aqiel Siradj, Sa'id dkk *Pesantren Masa Depan*, Cirebon: Pustaka Hidayah, 2004.

Arief Armai, *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*, Ciputat:Ciputat Pres,2002.

Bin Muhammad Ahmad, *Alala*, Surabaya: Darul Ilmi Dhofier, Zamarkhsyari, *Tradisi Pesantren Studi Tentang Pandangan Hidup Kyai*, Jakarta:LP3ES, 1994.

Gatot Haryono Cosmas, *Ragam Metode Penelitian Kualitatif Komunikasi*, Sukabumi:CV Jejak,2020.

H.G. Tarigan, *Pengajaran Kosakata*, Bandung:Aksara,1982.

Huda, Miftahul, *Model-Model Pengajaran dan Pembelajaran*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar,2013.

Mahfudh, Sahal, *Nuansa Fiqih Sosial*, Yogyakarta: LkiS,1994.

Muhaimin, *Pemikiran Pendidikan Islam*, Bandung:Trigenda Karya, 1993.



- Putra Daulay, Haidar, *Pendidikan Islam*, Jakarta:Kencana,2004.
- Qomar, Muhamil, *Pesantren dari Transformasi Metodologi Menuju Demokratisasi Institusi*, Jakarta: Erlangga,2002.
- Rahim, Husni, *Arah Baru Pendidikan Islam di Indonesia*, Ciputat: Lagas Wacana Ilmu, 2001.
- S.Margo, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Jakarta: Rineka Cipta, 1996.
- Saleh Abdurrahman , *Pedoman Pembinaan Pondok Pesantren*,Jakarta:Departemen Agama RI,1982.
- Sardiman, *Interaksi Motivasi Dan Belajar Mengajar*,Jakarta: Raja Grafindo Persada,1986
- Satori, Djam'an, dan Aan Komariah, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung:ALFABETA,2017.
- Siyoto, Sandu, dan M.Ali Sodik, *Dasar Metodologi Penelitian*, Sleman: Literasi Media Publisng,2015.
- Sughara, Ach Syaifullah, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*,Jakarta: Peramadina, 2001.
- Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, Bandung:Alfabeta,2017.
- Turmudi Endang, *Perselingkuhan Kiai dan Kekuasaan*, Yogyakarta: LKiS,2004.
- Widiawati Kimbal Rahel, *Modal Sosial dan ekonomi Industri kecil sebuah studi kualitatif*, Yogayakarta: Penerbit Depublish,2015.
- [https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as\\_sdt=0%2C5&q=model+pengembangan+kajian+kitab+kuning+di+pon](https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as_sdt=0%2C5&q=model+pengembangan+kajian+kitab+kuning+di+pon)

[dok+pesantren&btnG=](#) Diakses pada 01 juli 2021,  
pukul 21.48

[https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as\\_sdt=0%2C5&q=  
=model+pengembangan+kajian+kitab+kuning+di+pon  
dok+pesantren&btnG=](https://scholar.google.com/scholar?hl=en&as_sdt=0%2C5&q=%model+pengembangan+kajian+kitab+kuning+di+pondok+pesantren&btnG=). Diakses pada 29 Juni 2021,  
pukul 22.01

### **Instrumen pengumpulan data**

- a. Pedoman observasi
  1. Kondisi pondok pesantren ditinjau dari aspek geografis pondok pesantren nurul falah Sirahan
  2. Proses pembelajaran kitab kuning di pondok pesantren
  3. Fasilitas sarana dan prasarana pondok pesantren Nurul Falah
  
- b. Pedoman wawancara
  1. Wawancara dengan pengasuh
    - a) Bagaimana latar belakang berdirinya pondok pesantren Nurul falah?
    - b) Fasilitas apa saja yang diberikan oleh pondok dalam menunjang pembelajaran kitab kuning yang dilaksanakan di pondok pesantren Nurul Falah ini?
    - c) Bagaimana latar belakang para santri yang mondok ke pondok ini?
  
  2. Wawancara dengan ustadz
    - a) Bagaimana program pelaksanaan pembelajaran kitab kuning di pondok pesantren Nurul falah?

- b) Kitab apa saja yang digunakan dalam pembelajaran kitab di pondok pesantren Nurul Falah?
- c) Alasan apa yang mendasari pemilihan kitab-kitab tersebut untuk di jadikan pelajaran di ponpes nurul falah?
- d) Dalam pelaksanaan pembelajaran metode apa saja yang digunakan untuk membuat santri lebih bisa memahami mufrodat atau isi yang ada di dalam kitab yang di pelajari?
- e) Seberapakah pengaruh pembelajaran kitab kuning ini terhadap penguasaan mufrodat bahasa arab para santri?
- f) Apa aja keunggulan pembelajaran kitab kuning ini untuk meningkatkan mufrodat bahasa arab?
- g) Apa saja kendala dalam meningkatkan mufrodat bahasa arab melalui pembelajaran kitab kuning ini?
- h) Metode apa yang digunakan untuk mengatasi kendala-kendala tersebut?

3. Wawancara dengan santri

- a) Lulusan dari mana anda berasal?
- b) Sudah pernahkan mempelajari kitab kuning sebelum belajar di pondok ini?
- c) Sudah pernahkan belajar bahasa arab sebelum mondok disini?

- d) Apa yang mendorong/memotivasi anda untuk belajar kitab kuning di pondok ini?
- e) Apakah dengan belajar kitab kuning, mufrodat bahasa arab kalian menjadi bertambah?
- f) Apa saja kesulitan-kesulitan yang anda dapatkan dalam mempelajari kitab kuning dalam meningkatkan mufrodat bahasa arab anda?
- g) Apa usaha anda dalam menghadapi kendala tersebut?
- h) Seberapa besarkah pengaruh pembelajaran kitab kuning ini dalam meningkatkan mufrodat anda?

c. Pedoman dokumentasi

1. Sejarah dan perkembangan pondok pesantren Nurul Falah Sirahan
2. Dasar dan tujuan pendidikan (visi dan misi) pondok pesantren Nurul Falah Sirahan
3. Sarana dan Prasarana serta fasilitas yang dimiliki pondok pesantren Nurul Falah Sirahan
4. Struktur Organisasi Pondok Pesantren Nurul Falah Sirahan
5. Jadwal kegiatan Pondok Pesantren Nurul Falah Sirahan

6. Data Santri yang belajar di Pondok Pesantren Nurul Falah Sirahan
7. Dokumentasi kegiatan Penelitian
8. Dokumentasi pembelajaran kitab kuning di Pondok Pesantren Nurul Falah

الملحق ٢

### **Hasil Wawancara**

Hasil wawancara dengan Kyai Muhammadun, selaku pengasuh Pondok Pesantren Nurul Falah Sirahan Cluwak Pati.

- a. Bagaimana latar belakang berdirinya pondok pesantren Nurul falah?

Pada awalnya pondok pesantren ini di dirikan pada sekitar tahun 2009, pada awalnya pondok pesantren ini hanya menerima santri putri saja, tetapi berjalannya waktu pondok pesantren ini menerima santri putra juga, dan alhamdulillah sampai sekarang jumlah santri terus bertambah terus menerus setiap tahunnya. Di pondok pesantren ini berfokus kepada pembelajaran kitab kuning dan juga pembelajaran Al-Qur'an. Dan pesantren ini di dirikan untuk menampung para siswa yang belajar di madrasah yang berdekatan dengan pondok pesantren yaitu madrasah Darul Falah, namun para santri yang belajar di sini tidak hanya siswa yang belajar di sekolahan Darul Falah, namun juga ada dari yang lain juga.

- b. Fasilitas apa saja yang diberikan oleh pondok dalam menunjang pembelajaran kitab kuning yang dilaksanakan di pondok pesantren Nurul Falah ini?

Fasilitas yang di berikan dalam menunjang pembelajaran kitab kuning secara umum pondok pesantren menyediakan kitab-kitab yang di pelajari, dan juga ustadz yang menyampaikan penjelasan kitab kuning yang di pelajari di pondok.

- c. Bagaimana latar belakang para santri yang mondok ke pondok ini?

Latar belakang para santri yang belajar di pondok ini berbeda-beda ada yang dari lulusan madrasah ibtidaiyyah ada yang berasal dari sekolah dasar (SD), dan ada yang dari MTs dan juga SMP, bahkan ada juga yang masih belajar di kelas madrasah ibtidaiyyah.

Hasil wawancara dengan ustadz Abdul Ro'uf MPd, yang merupakan salah satu ustadz yang mengajar di pondok pesantren Nurul Falah

- a. Bagaimana program pelaksanaan pembelajaran kitab kuning di pondok pesantren Nurul falah?

Pembelajaran kitab kuning di pondok pesantren nurul falah ini menggunakan beberapa metode ada metode yang istilahnya bandongan dan juga metode sorogan

- b. Kitab apa saja yang digunakan dalam pembelajaran kitab di pondok pesantren Nurul Falah?

Di pondok pesantren ini menggunakan beberapa referensi kitab salaf atau yang biasa disebut dengan kitab kuning, yang mana di fokuskan kepada ilmu shorof ilmu nahwu dan ilmu fiqih, nahwunya yang digunakan yang pertama adalah kitab mukhtashor jiddan atau jurumiyah, dan shorofnya yaitu kailani dan tasrifiyah, dan fiqihnya kita menggunakan beberapa kitab sebenarnya dan akan tetapi di fokuskan sebagai basik dasar sebagai anak-anak santri kita menggunakan kitab safinatunnajah.

- c. Alasan apa yang mendasari pemilihan kitab-kitab tersebut untuk di jadikan pelajaran di ponpes nurul falah?

Jadi pada dasarnya di pondok ini kita menyiapkan atau mencetak santri atau output-output yang mempunyai kepribadian yang islami, kepribadian islami itu ada standarisasinya dan standarisasinya kita ambil dari al kitab, assunah, dan ijma'. Untuk mendalami itu kita harus punya dasar dan bekal, dan bekalnya yaitu mempelajari ilmu nahwu dan ilmu shorof ini untuk bisa mengkaji alkitab (al-qur'an) assunah (hadits) yang mana dalam al-qur'an dan assunah ini nanti secara terinci sudah jadi, dan dikembangkan dalam fiqih tersebut.

- d. Dalam pelaksanaan pembelajaran metode apa saja yang digunakan untuk membuat santri lebih bisa memahami



mufrodat atau isi yang ada di dalam kitab yang di pelajari?

Kita menggunakan metode bandongan dan juga metode sorogan, metode bandongan dalam artiian pada waktu sesi santri datang ke majlis kemudian guru membacakan atau memaknai secara jawiyah atau secara indonesia, setelah itu para santri menulis memaknai, setelah itu kami menjelaskan kemudian kita buat diagram mapping unuk mempermudah pemahaman tersebut, dan dipertemuan selanjutnya kita menggunakan metode sorogan, metode ini santri dituntut dimana di pertemuan selanjutnya mereka mendapatkan apa yang di jelaskan oleh ustadz,ustadzahnya kemudian di pertemuan itu mereka di tuntut untuk membaca kemudian menjelaskan sebisa mereka dari apa yang di sampaikan oleh ustad-ustadnya di pertemuan sebelumnya itu, jadi ada kontrol keseimbangannya.

e. Seberapakah pengaruh pembelajaran kitab kuning ini terhadap penguasaan mufrodat bahasa arab para santri?

Berdasarkan pengalaman yang namanya metode pembelajaran kitab kuning ini karena membiasakan santri mendengar, membaca dan mengucapkan ini sangat memberi pengaruh yang luar biasa terhadap pembelajaran bahasa karena setiap malam, santri terupdate kosa kata, kemudian update mengucapkan dan mengulangi, tapi selain itu berdasarkan refrensi

karya ilmiah, jurnal-jurnal, bahwasanya metode pembelajaran kitab kuning ini mempunyai pengaruh yang signifikan dalam keberhasilan pembelajara bahasa arab santri.

f. Apa aja keunggulan pembelajaran kitab kuning ini untuk meningkatkan mufrodad bahasa arab?

Keunggulannya yang pertama yaitu ketelatenan, dan pembiasaan, karena ketika kita mempelajari kitab kuning kita bersambung, di pertemuan ini sampai ini dan berlanjut, dari yang mulai tahapan yang mudah, agak susah sampai yang susah dan sangat susah, itulah hebatnya kita mempelajari kitab kuning, tahapannya itu sangat luar biasa kalau kita teliti, dan yang mungkin sulit dilakukan oleh para penulis-penulis karya ilmiah sekarang ini.

g. Apa saja kendala dalam meningkatkan mufrodad bahasa arab melalui pembelajaran kitab kuning ini?

Kendalanya sebenarnya banyaak, di antaranya bagi saya yang mengajar di kelas SP, salah satu kendalanya adalah latar belakang para santri yang berbeda ada yang dari MI ada yang dari SD, kemampuannya berbeda, kita harus jeli dalam artian ketika memberikan pembelajaran bagaimana pembelajaran ini bisa masuk di masing-masing para santri ini, santri yang dari Sd ini bisa memahami dan santri yang dari MI tidak merasa terlalu mudah, sehingga kita harus melakukan pengukuran-pengukuran yang berupa test, setelah 5

bulan kita mengasih materi kita lakukan tes, untuk mengetahui seberapa daya serap mereka ada penyerapan atau tidak.

h. Metode apa yang digunakan untuk mengatasi kendala-kendala tersebut?

Untuk mengatasinya kami ada bimbingan kelompok, nanti santri yang nilainya masih di bawah kita kelompokkan dan kita melakukan drill atau tambahan, supaya bisa mengikuti temannya.

Hasil wawancara dengan para santri

- a. Lulusan dari mana anda berasal?  
Delvi : MTsN 2 Jepara  
Qohar : MI Matholi'ul Falah Tulakan  
Putri : SMP N2 Muara Jambi
- b. Sudah pernahkan mempelajari kitab kuning sebelum belajar di pondok ini?  
Delvi : Saya belum pernah belajar kitab kuning sebelumnya  
Qohar : Belum pernah  
Putri : Belum pernah sebelumnya
- c. Sudah pernahkan belajar bahasa arab sebelum mondok disini?  
Delvi : Iya Pernah waktu dulu di MTs  
Qohar : Sudah Pernah Waktu MI  
Putri : Belum pernah
- d. Apa yang mendorong/memotivasi anda untuk belajar kitab kuning di pondok ini?

Lala : Ingin memperdalam tentang islam dan juga ilmu nahwu Shorof

Fais : Saya ingin bisa nenbaca kitab kuning

Regita : Saya ingin bisa membaca kitab kuning dan saya juga ingin bisa paham tengang agama

- e. Apakah dengan belajar kitab kuning, mufrodat bahasa arab kalian menjadi bertambah?

Lala : Iya bertambah setiap harinya bertambah walaupun sedikit

Fais : Iya alhamdulillah bertambah

Regita : Selama ini saya merasa bertambah

- f. Apa saja kesulitan-kesulitan yang anda dapatkan dalam mempelajari kitab kuning dalam meningkatkan mufrodat bahasa arab anda?

Qohar : Saya masih kesulitan dalam menulis dan juga mengingatnya

Lala : Dalam hal ini saya kesulitan di nahwu dan juga shorofnya

Delvi : Kesusahan saya dalam hal mengingat mufrodat yang baru

- g. Apa usaha anda dalam menghadapi kendala tersebut?

Qohar : Dalam mengatasi hal tersebut saya terus berlatih menulis dan juga banyak membaca

Lala : Saya meminta bantuan teman saya yang sudah mengerti untuk di jelaskanke saya

Delvi : Saya terus mengulang-ulang membaca mufrodat yang di berikan sampai saya mengingatnya

## ١) الصور العامة بمعهد الإسلامي نورالفلاح سيراهان باطي

### أ) تاريخ المعهد وتطويره

المعهد هي مؤسسة وكذلك نظام التعليم في إندونيسيا. يقول بعض المؤرخين أن المعهد الإسلامي وجد في زمن والي سونجو. حتى عندما وطأت قدمه في ديماك، جاوا الوسطى، فإن ما فعله رادن فتح لأول مرة لم يكن بناء مملكة، ولكن بناء مؤسسة تعليمية بنظام مماثل لنظام المعهد. في تطويرها بالطبع، أكثر حال الجديدة التي يفتعل عند المعهد.

مثال حاليًا، يقرب جميع المعهد يملك المدرسة الدينية. المدارس الدينية لديها نط تعليمي مشابه للمدارس. لذلك، من الضروري بذل جهود منتظمة ليحتفظ على المعهد وإيقاظها وتطويرها كنظام تعليمي. المعهد في عمومها مستمى التعليمية الإسلامية التقليدية أيضا، حيث يعيش جميع الطلاب معًا ويدرسون تحت إشراف الكياهي. يقع السكن الطلابي في مجمع المعهد، والذي يتكون من منزل الكياهي، والمسجد، وغرفة الدراسة، وتلاوة القرآن، وغيرها من الأنشطة الدينية. المعهد أو إقامة السان تري، هي خاصة تقليد المعهد الذي يميزها عن أنظمة التعليم الأخرى.

الإسم المعهد	: نورالفلاح
عنوان المعهد	: قرية سيراهان
سنة التشغيل	: ٢٠١٠
عين التأسيسي	: الكياهي محمد و محمد إسماعيل الحاج
منفّذ	: مؤسسة مصباح القرية

رقم و التاريخ ورقة المؤسسة : سوغيارتو،س.هـ. رقم ٨، / ٦ يولي ١٩٨٩  
الإسم مرّي : الكياهي محمّد و الأستاذة مُنوّرة

## ب) رؤية المعهد وبعثته وجدول النشاطه

### ١) رؤية المعهد

رؤية المعهد الإسلامي نور الفلاح تحقيق الجيل القادم مع  
التوازن بين العلم والتكنولوجيا لتوفير الحياة في الحياة الاجتماعية.

### ٢) بعثة المعهد

و بعثة من المعهد الإسلامية نورالفلاح هي:

١. تحسين قدرة القرآن وفهم محتوى القرآن.
٢. تحسين المعرفة وممارسة الإسلام وفقا لتعاليم أهل السنة والجماعة.
٣. تطوّر القدرة على الإختبار العلم والمعرفة القائمة على القيم الدينية.

الموقع الجغرافي من المعهد الإسلامي هو كما يلي:

تقع معهد الإسلامى نورالفلاح في قرية سراهان، منطقة جلواك، و  
مدينة باطي، المتاخمة للقرى الأخرى على النحو التالي:

أ). الجانب الشمالي : القرية موجو

ب). الجانب الجنوبي: القرية دامار وولان

ج). الجانب الشرقي: القرية باباك

د). الجانب الغربي : القرية دامار وولان

معهد الإسلامي نور الفلاح هي واحدة من المؤسسات التعليمية الإسلامية القائمة على المعهد الإسلامي التي تضم ثلاثة فصول في التعلم. يبلغ عدد طلاب معهد الإسلامي نور الفلاح حوالي ١٦٠ الطلاب والطلبات. تتكون معهد الإسلامي نور الفلاح من وحدتين بنائيتين للطلاب والطلبات ، ويتكون المبنى من الطلاب غرفتين، ومبنى الطالبات مكون من طابقين والسبعة غرفة. لا يدرس الطلاب في هذه المعهد الإسلامي فقط، بل يدرس الطلاب في المدارس ايضاً، يعنى في المعهد اثنائية و المدرسة العالية بالقرب من المعهد الإسلامي. لتقسيم الفصول التعليمية في المعهد الإسلامي نور الفلاح هناك الثلاثة فصول وهي الفصل الأول و الفصل الوسط و الفصل العلي.

### ج) جدول النشاط المعهد الإسلامي نور الفلاح

رقم	وقت النشاط	اسم النشاط
١	٠٣,٠٠ - ٠٤,٣٠	صلاة التهجد و المجاهد
٢	٠٥,٠٠ - ٣٠ .٠٤	صلاة الصبح بالجماعة
٣	٠٦,٠٠ - ٠٥,٠٠	درس يقرء القرآن
٤	٠٦,٤٥ - ٠٦,٠٠	التحضير للمدرسة و تناول الفطور
٥	١٢,٠٠ - ٠٦,٤٥	يدرس في المدرسة
٦	١٥,٠٠ - ١٢,٣٠	الإستراحة و يتناول الغداء
٧	١٦,٣٠ - ١٥,٠٠	صلاة العصر بالجماعة و يقرء سورة الواقعة

درس يقرء القرآن	١٧,١٠-١٦,٣٠	٨
الإستحمام و الأكل	١٧,٤٥-١٧,١٠	٩
صلاة المغرب بالجماعة	١٨,٢٠-١٧,٤٥	١٠
يدرس الكتاب الأصفر	١٩,٣٠-١٨,٢٠	١١
صلاة العشاء بالجماعة	١٩,٤٥-١٩,٣٠	١٢
دراسة	٢١,١٥-١٩,٤٥	١٣
الإستراحة	٢٢,١٥-٢١,١٥	١٤
النوم	٠٣,٠٠-٢٢,١٥	١٥

Visi, Misi dan Tujuan Pondok Pesantren Nurul Falah

### Visi

Visi Pondok Pesantren Nurul Falah adalah mewujudkan generasi penerus dengan keseimbangan iptek dan imtak sebagai bekal menjalani hidup dalam kehidupan bermasyarakat.

### Misi

Adapun misi Pondok Pesantren Nurul Falah adalah :

1. Meningkatkan kemampuan qiro'atil qur'an dan pemahaman kandungan al Qur'an



2. Meningkatkan pengetahuan dan pengamalan agama islam sesuai ajaran ahlus sunnah wal jamaah
3. Mengembangkan kemampuan pengamalan agama dengan pijakan ilmiah rasional
4. Mengembangkan kemampuan pengamalan ilmu pengetahuan dan pengetahuan berlandaskan nilai-nilai agama

## **Tujuan**

Tujuan didirikan Pondok Pesantren Nurul Falah sebagai berikut :

1. Membentuk alumni berkarakter religius, berakhlak mulia dengan pemahaman dan pengamalan syariah islam sesuai ajaran ahlus sunnah wal jamaah
2. Membentuk alumni yang memiliki kecakapan berpikir, sikap bijaksana dan kemampuan merelevansikan ilmu pengetahuan dengan keyakinan agama melalui pendekatan multidisipliner
3. Menghasilkan alumni yang mandiri, memiliki kepekaan sosial dan mampu bekerjasama dalam mencapai tujuan serta menjaga harmoni dengan lingkungan

الملحق ٤

Dokumentasi Hasil Observasi dan Wawancara

## 1. Dokumentasi Keadaan Pondok Pesantren



## 2. Dokumentasi Proses wawancara





### 3. Dokumentasi Proses Pembelajaran Kitab Kuning







KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURULAN  
Jalan Prof. Hamka Km.2 Semarang 50185  
Telepon 024-7601295, Faksimile 024-7615387  
www.walisongo.ac.id

Nomor: 3507/Uh.10.3/D.1/DA.04/11/2021

17 November 2021

Lamp. :-

Hai : Mohon Izin Riset  
a.n. : Muhammad Taufiq Hidayat  
NIM : 1703026114

YB:

Pengasuh Pondok Pesantren Nurul Falah  
di Pondok Pesantren Nurul Falah Sirahan Pati

Assalamu'alaikum W. Wb.

Dibertahukan dengan hormat dalam rangka penulisan skripsi, atas nama mahasiswa :

Nama : Muhammad Taufiq Hidayat  
NIM : 1703026114

Alamat : Wahuaji 04/02, Keling, Jepara

Judul skripsi : Efektivitas Pembelajaran Kitab Kuning/Salat untuk Meningkatkan Kosakata (Mufradat) Bahasa Arab Saeni Nurul Falah Sirahan, Cluwak, Pati.

Pembimbing :

1. Achmad Zuhrodi, MSI

Sehubungan dengan hal tersebut mohon kiranya yang bersangkutan di berikan izin riset dan dukungan data dengan tema/judul skripsi sebagaimana tersebut diatas selama 1 bulan, mulai tanggal 20 November 2021 sampai dengan tanggal 20 Desember 2021.

Demikian atas perhatian dan terimakasih permohonan ini disampaikan terkemah.

Wasalamu'alaikum W. Wb.



Dr. Dekan,  
Wakil Dekan Bidang Akademik

M. KHUFUD YUNAWADI

Tembusan :

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo Semarang (sebagai laporan)



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jalan Prof. Husein Rini 2 Semarang 50185  
Telepon 024-761226, Faksimili 024-7613367  
www.walisongo.ac.id

Semarang, 13 Desember 2021

Nomor : 3008/Un.10.3/D.1/PP-00.9/12/2021

Lamp. : -

Hal : Perantukan Pembimbing Kepada

Yth:

Assalamu alaykum Wa. RFs

Beribaratkan hasil pembahasan ujian jadal penelitian di Jurusan PBA, maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa:

Nama : Muhammad Taufiq Hidayat

NIM : 1703026114

Judul :

عالية التحم كتاب الأصغر/ سلف لبحسن المفردات سنكري في العهد الإسلامي نورالفتح  
سراهان جنواك بائلي

Dan menunjuk beqak :

1.Pembimbing 1 : Achmad Zahradin, MSI

Assalamu alaykum Wa. RFs

a.n Dekan

Ketua Jurusan PBA

Dr. H. Ahmad Maghfurin, M.Ag, MA  
NIP. 197501203000031001

Tembusan :

1. Dosen Pembimbing
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip

## ترجمة الباحث

### أ. السيرة الذاتية

- الإسم : محمد توفيق هداية
- رقم الطالب : ١٧٠٣٠٢٦١١٤ :
- المكان وتاريخ الميلاد : جيفارا، ١٤ أغسطس ١٩٩٩
- العنوان : واتواجي، كلينج، جيفارا
- الكلية/ القسم : كلية علوم التربية و التدريس/قسم التعليم  
اللغة العربية
- رقم الهاتف : ٠٨٢١٤٢٢٨١٠٧٤ :
- البريد الإلكتروني : [th9548844@gmail.com](mailto:th9548844@gmail.com) :

### ب. السيرة التربوية

#### ١. التربية الرسمية

أ) مدرسة الابتدائية مفتاح الهدى واتواجي

ب) مدرسة المتوسطة دارالفلاح سيراهان

ت) مدرسة العالية دارالفلاح سيراهان

#### ٢. التربية غير الرسمية

أ) معهد الإسلامي نورالفلاح سيراهان